



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 19.3.2010  
KUMM(2010)93 finali

2009/0089/P (COD)

Proposta emendata ghal

**REGOLAMENT (KE) Nru .../... TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**li jistabilixxi Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja**

(ipprezentat mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 293(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea)

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### 1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

#### 1.1. Ir-raġunijiet u l-għanijiet tal-proposta

Fl-24 ta' Ġunju 2009, il-Kummissjoni adottat pakkett ta' proposta legiżlattiva biex twaqqaf Aġenzija responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tat-teknoloġija tal-informatika ("IT") fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja.

Il-pakkett legiżlattiv inizjalment kien jikkonsisti f'żewġ proposti: Proposta għal Regolament li jstabbilixxi l-Aġenzija, u proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill li jagħtu lill-Aġenzija stabbilita minn dan ir-Regolament, il-kompiti dwar it-tmexxija operattiva tas-SIS II u l-VIS fl-applikazzjoni tat-Titlu VI tat-Trattat tal-UE. Ir-Regolament propost kien ikopri s-SIS II, il-VIS u l-EURODAC safejn dawn kienu rregolati mit-Trattat tal-KE. Id-Deċiżjoni proposta kienet tkopri s-SIS II, il-VIS u l-EURODAC safejn dawn kienu rregolati mit-Trattat tal-KE.

Meta daħal fis-sehħ it-Trattat ta' Lisbona fl-1 ta' Diċembru 2009, id-distinzjoni preċedenti bejn il-bażijiet legali tat-Trattat tal-KE u t-Trattat tal-UE fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja ma baqgħetx valida. B'żieda ma' dan, kif ġie nnotifikat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill permezz tal-Komunikazzjoni COM(2009)665 tat-2 ta' Diċembru 2009, il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill skadielha ż-żmien u ġiet irtirata formalment.

Għalhekk, hemm bżonn li t-testi legali hawn fuq imsemmija jiġu amalgamanti fi proposta waħdanija għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li tikkunsidra t-tibdiliet li rriżultaw mid-dhul fis-sehħ tat-Trattat ta' Liżbona u li fiha d-dispożizzjonijiet sustantivi li ġew proposti inizjalment bhala Deċiżjoni tal-Kunsill.

L-Aġenzija ser tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva fuq tul ta' żmien tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) EURODAC. Din il-proposta għal Regolament għandha l-għan ukoll li tistabbilixxi qafas għall-iżvilupp u t-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira mill-Aġenzija fl-applikazzjoni tat-Titolu V tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u potenzjalment sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja. Madanakollu, kull integrazzjoni ta' sistemi addizzjonali se teħtieġ mandat speċifiku mill-legiżlatur li mhux mogħti minn din il-proposta.

Il-Kummissjoni għamlet Valutazzjoni tal-Impatt sabiex tidentifika l-aħjar soluzzjoni għat-tmexxija operattiva għal tul ta' żmien tas-SIS II, il-VIS kif ukoll il-EURODAC<sup>1</sup>. Fi stqarrijiet kongunti marbuta mal-istrumenti legali tas-SIS II u l-VIS<sup>2</sup>, il-Kunsill u l-Parlament Ewropew

---

<sup>1</sup> Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni, marbut ma' dokument għall-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja u ma' Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tagħti lill-Aġenzija stabbilita mir-Regolament XX kompiti dwar it-tmexxija operattiva tas-SIS II u l-VIS fl-applikazzjoni tat-Titlu VI tat-Trattat tal-UE, COM (2009) 293 finali.

<sup>2</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar it-twaqqif, l-operat u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), GU L 381, 28.12.2006, p. 4;

Ir-Regolament (KE) Nru 1986/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Generazzjoni (SIS II) mis-servizzi

stiednu lill-Kummissjoni, wara Valutazzjoni ta' Impatt li fiha analizi sostanzjali ta' alternattivi, mill-perspettiva finanzjarja, operattiva u organizzazzjonali, biex tippreżenta l-proposti legiżlattivi meħtieġa li jafdaw aġenzija bit-tmexxija operattiva għal tul ta' żmien tas-SIS II u l-VIS. Wara analizi tal-għażliet differenti, instab li Aġenzija Regolatorja ġdida kienet l-iktar alternattiva fattibbli bex twettaq il-kompiti ta' "Awtorità ta' Tmexxija" għal dawn is-sistemi għal tul ta' żmien.

Il-kompitu ewlieni tal-Aġenzija se jkun li twettaq it-tmexxija operattiva tas-SIS II, il-VIS u tal-EURODAC, billi żżomm is-sistemi jaħdmu 24 siegħa kuljum sebat ijiem fil-gimgha, b'hekk tiżgura fluss kontinwu u bla heda ta' skambju ta' dejta. Lil hinn dawn il-kompiti operattivi, se jkunu mogħtija lill-Aġenzija r-responsabbiltajiet korrispondenti għal kwistjonijiet dwar l-adozzjoni ta' miżuri tas-sigurtà, rappurtagġ, pubblikazzjoni, monitoraġġ, informazzjoni, organizzazzjoni ta' taħriġ relatat speċifikament mal-VIS u mas-SIS II, l-implimentazzjoni ta' skemi pilota fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni u monitoraġġ ta' riċerka. L-għaqda tas-sistemi f'Aġenzija kongunta se tagħmilha possibbli li jkunu sfruttati s-sinerġiji u l-iskambju tal-facilitajiet u tal-persunal. L-istruttura ta' governanza tal-Aġenzija tirrifletti l-ġeometrija varjabbli eżistenti li turi grupp eteroġenju ta' pajjiżi parteċipanti (Stati Membri tal-UE bl-livelli ta' parteċipazzjoni fis-sistemi ta' informazzjoni differenti u pajjiżi assoċjati).

Din il-proposta ma teffettwax il-qafas finanzjarju għall-2007-2013. Id-dikjarazzjoni finanzjarja legiżlattiva annessa ma' din il-proposta hija prinċipalment ibbażata fuq stimi u figuri mill-valutazzjoni tal-impatt imwettaq fl-2007. Din id-dikjarazzjoni finanzjarja legiżlattiva annessa ma' din il-proposta hija bbażata wkoll fuq is-suppożizzjoni li din il-proposta se tkun adottata fl-2010 sabiex l-Aġenzija tkun imwaqqfa legalment fl-2011 u ssir Aġenzija vera u proprja kapaċi li tiehu f'idejha l-kompiti relatati mat-tmexxija operattiva tas-SIS II, l-VIS u l-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fl-2012. Fi stqarrija kongunta marbuta mal-istrumenti legali tas-SIS II u l-VIS il-Parlament Ewropew u l-Kunsill impenjaw ruħhom li jindirizzaw il-proposti dwar it-tmexxija operattiva għal tul ta' żmien tas-SIS II u l-VIS mill-aktar fis possibbli u li jadottawhom fil-hin biex iħallu lill-Aġenzija tiehu f'idejha l-attivitajiet tagħha kompletament qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin wara d-dhul fis-seħħ tal-istrumenti legali tas-SIS II u l-VIS.

Fl-aħħarnett, il-Kunsill għandu jzomm f'moħħu l-implikazzjonijiet marbuta mal-għażla tal-post tal-Aġenzija.

## 1.2. Kuntest ġenerali

L-Artikolu 67 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem it-"TFUE") jistipula li l-Unjoni għandha tiżgura l-assenza ta' kontrolli ta' fruntieri interni għal

---

fl-Istati Membri responsabbli għall-hruġ ta' ċertifikati ta' registrazzjoni tal-vetturi, ĠU L 381, 28.12.2006, p. 1.;

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar it-twaqqif, l-operat u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63;

Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' dejta bejn l-Istati Membri dwar viżi għal perjodu qasir (Regolament VIS), ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/JHA tat-23 ta' Ġunju 2008 li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) minn awtoritajiet maħtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji oħra, ĠU L218, 13.8.2008, p. 129.

persuni u tfassal politika komuni dwar l-ażil, l-immigrazzjoni u l-kontroll estern. F'dan ir-rigward, l-Artikolu 77 tat-TFUE jeħtieġ l-adozzjoni ta' miżuri li jikkonċernaw il-politika komuni dwar il-viżi, il-verifika li għalihom huma suġġetti l-persuni li jaqsmu l-kontrolli esterni, il-kundizzjonijiet li fihom ċittadini ta' pajjiżi terzi jkollhom il-libertà li jivjaġġaw fi hdan l-Unjoni, miżuri meħtieġa għat-twaqqif gradwali ta' sistema ta' ġestjoni integrata għall-fruntieri esterni, u n-nuqqas ta' kwalunkwe kontroll fuq persuni, irrISPettivament min-nazzjonalità tagħhom, meta jaqsmu l-fruntieri interni.

F'dan il-kuntest, fuq il-bażi tal-Konvenzjoni ta' Schengen<sup>3</sup>, is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) kienet imwaqqfa biex iżzomm l-ordni pubbliku u s-sigurtà pubblika, inkluża s-sigurtà nazzjonali. Is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS II) ġiet stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 u bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/JHA tat-12 ta' Ġunju 2007, dwar it-twaqqif, l-operat u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS II)<sup>4</sup>. L-għan tagħha hu li tikkontribwixxi biex tassigura livell għoli ta' sigurtà fi hdan iż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, inkluża ż-żamma tas-sigurtà pubblika u l-politika pubblika u kif ukoll il-harsien tas-sigurtà fit-territorji tal-Istati Membri.

Is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) kienet imwaqqfa mir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' dejta bejn l-Istati Membri dwar viżi għal terminu ta' żmien qasir (Regolament VIS)<sup>5</sup>. Il-VIS tippermetti li l-konsolati u l-awtoritajiet oħra kompetenti tal-Istati Membri jagħmlu skambju tal-infommazzjoni dwar il-viżi biex tkun iffacilitata l-proċedura għall-applikazzjoni tal-viża, biex jipprevjenu 'il-viża shopping', jikkontribwixxu għall-ġlieda kontra l-frodi, jiffacilitaw il-kontrolli fuq il-postijiet ta' qsim tal-fruntieri esterni u fl-Istati Membri, jgħinu fl-identifikazzjoni taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi, jiffacilitaw l-applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin u jikkontribwixxu għall-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà interna ta' kwalunkwe Stat Membru.

Il-EURODAC, sistema ta' teknoloġija tal-informatika estiża mal-Unjoni kollha, inħolqot biex tiffacilita l-applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Dublin<sup>6</sup>, li kellha l-għan li tistabbilixxi mekkanizmu sabiex tiġi stabbilita r-responsabbiltà għall-applikazzjonijiet għall-ażil ipprezentati f'wieħed mill-Istati Membri tal-UE. Il-Konvenzjoni ta' Dublin ġiet sostitwita bi strument legali tal-Unjoni, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 tat-18 ta' Frar 2003 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil iddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (jiġifieri r-Regolament ta' Dublin)<sup>7</sup>.

L-oqsfa legali tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC huma kkaratterizzati minn geometrija varjabbli. Min-naħa l-waħda, l-Irlanda u r-Renju Unit jipparteċipaw fil-EURODAC iżda huma biss parzjalment involuti fis-SIS II, u ma jipparteċipawx fil-VIS, waqt li d-Danimarka hija involuta fit-tliet sistemi fuq bażi legali differenti. Min-naħa l-oħra, numru ta' pajjiżi li mhumiex fl-UE, jiġifieri l-Islanda, in-Norveġja, l-Isvizzera u l-Liechtenstein, huma jew se

<sup>3</sup> Il-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-Gvernijiet tal-Istati tal-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franċiża dwar it-tneħħija gradwali tal-iċċekkjar fil-fruntieri komuni tagħhom, ĠU L 239, 22.9.2000, p. 19.

<sup>4</sup> ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4, u ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63.

<sup>5</sup> ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60.

<sup>6</sup> ĠU C 254, 19.8.1997, p. 1.

<sup>7</sup> ĠU L 50, 25.2.2003, p. 1.

jkunu assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, u għalhekk jipparteċipaw kemm fis-SIS II kif ukoll fil-VIS.

### 1.3. Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta

Minhabba l-elementi trażversali preċedenti tas-SIS II, il-qafas legali tas-SIS II huwa magħmul minn Regolamenti u d-Deċiżjonijiet skont l-ewwel pilastru u Deċiżjonijiet skont it-tielet pilastru. Għalkemm din id-distinzjoni ma baqgħetx valida mad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Liżbona fl-1 ta' Diċembru 2009, strumenti eżistenti għadhom jirriflettu l-istruttura preċedenti tal-pilastru.

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2424/2001 tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II);<sup>8</sup>
- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/886/ĠAI tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II);<sup>9</sup>
- Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II);<sup>10</sup>
- Ir-Regolament (KE) Nru 1986/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' reġistrazzjoni tal-vetturi;<sup>11</sup>
- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/JHA tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II);<sup>12</sup>
- Id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2007/170/KE u 2007/171/KE tas-16 ta' Marzu 2007 li jistipulaw ir-rekwiziti tan-netwerk għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen II;<sup>13</sup>
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 189/2008 tat-18 ta' Frar 2008 dwar it-testijiet tas-Sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>14</sup>;
- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/173/KE tat-18 ta' Frar 2008 dwar it-testijiet tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>15</sup>;

---

<sup>8</sup> ĠU L 328, 13.12.2001, p. 4.

<sup>9</sup> ĠU L 328, 13.12.2001, p. 1.

<sup>10</sup> ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4.

<sup>11</sup> ĠU L 381, 28.12.2006, p. 1.

<sup>12</sup> ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63.

<sup>13</sup> ĠU L 79, 20.3.2007, p. 20.

<sup>14</sup> ĠU L 57, 1.3.2008, p. 1.

<sup>15</sup> ĠU L 57, 1.3.2008, p. 14.

- Id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 2008/333/KE u 334/2008/KE tal-4 ta' Marzu 2008 li jaddotaw il-manwal SIRENE u miżuri oħra ta' implimentazzjoni għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>16</sup>;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1104/2008 tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>17</sup>;
- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/JHA tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)<sup>18</sup>.

Kuntrarjament għas-SIS II, il-VIS għet imwaqqfa taht li qabel kien l-ewwel pilastru. Madanakollu, kien adottat strument tal-VIS skont it-tielet pilastru biex jippermetti lill-awtoritajiet ta' infurzar tal-liġi nominati biex jaċċedu għas-sistema għall-konsultazzjoni rigward l-impenn ta' ċerti reati. L-istrumenti legali li għejjin huma rilevanti għall-VIS:

- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004 li twaqqaf is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS)<sup>19</sup> tikkostitwixxi bażi legali biex ikunu inklużi l-appropriazzjonijiet neċessarji għall-iżvilupp tal-VIS fil-baġit generali tal-Unjoni Ewropea;
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/752/KE tat-3 ta' Novembru 2006 li tistabbilixxi s-siti għas-Sistema ta' Informazzjoni tal-Viża matul il-fażi tal-iżvilupp<sup>20</sup>;
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/648/KE tat-22 ta' Settembru 2006 li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dwar l-istandards tal-karatteristiċi biometriċi relatati mal-iżvilupp tas-Sistema tal-Informazzjoni dwar il-Viża<sup>21</sup>;
- Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/602/KE tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi l-arkitettura fiżika u r-rekwiziti tal-Interfaces Nazzjonali u tal-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn il-VIS Ċentrali u l-Interfaces Nazzjonali għall-fażi tal-iżvilupp<sup>22</sup>;
- Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viżi (VIS) u l-iskambju ta' dejta bejn l-Istati Membri dwar viżi għal perjodu qasir (Regolament VIS)<sup>23</sup>;
- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/633/JHA tat-23 ta' Ġunju 2008 li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) minn

<sup>16</sup> ĠU L 123, 8.5.2008, p. 1.

<sup>17</sup> ĠU L 299, 8.11.2008, p. 1.

<sup>18</sup> ĠU L 299, 8.11.2008, p. 43.

<sup>19</sup> ĠU L 213, 15.6.2004, p. 5.

<sup>20</sup> ĠU L 305, 4.11.2006, p. 13.

<sup>21</sup> ĠU L 267, 27.9.2006, p. 41.

<sup>22</sup> ĠU L 194, 23.7.2008, p. 3.

<sup>23</sup> ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60.

awtoritajiet mahtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji oħra<sup>24</sup>.

Il-EURODAC ġie mwaqqaf taht dak li qabel kien l-ewwel pilastru:

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 dwar it-twaqqif tal-"Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin<sup>25</sup>;
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 407/2002 tat-28 ta' Frar 2002 li jstabbilixxi ċerti regoli biex jimplimentaw ir-Regolament ta-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 dwar it-twaqqif tal-"Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin<sup>26</sup>.

#### **1.4. Konsistenza ma' politiki oħrajn u għanijiet tal-Unjoni Ewropea**

Il-proposta hija konsistenti mal-għanijiet u l-politiki eżistenti tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-għan biex tinholoq zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.

## **2. IL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT**

### **2.1. Il-ġabra u l-użu tal-kompetenzi, il-konsultazzjoni tal-partijiet interessati**

Ir-rapport tal-Valutazzjoni tal-Impatt huwa bbażat fuq studju preparatorju, imwettaq min kuntrattur estern<sup>27</sup>. Saru sebgħa u għoxrin intervista fil-qafas tal-istudju, li involvew rappreżentanti mill-Istati Membri tal-UE, in-Norveġja, il-Parlament Ewropew, il-Kummissjoni, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta, l-Awtorità ta' Sorveljanza Kongunta ta' Schengen, l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent, l-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni (FRONTEX), il-Europol, is-sit Strażburgu C.SIS responsabbli mit-tmexxija operattiva tas-SIS 1+ u esperti industrijali. Barra minn hekk, Grupp ta' Tmexxija ta' Bejn is-Servizzi, fformat mid-Direttorati Ġenerali rilevanti tal-Kummissjoni ġie mwaqqaf biex jappoġġja l-proċess ta' valutazzjoni tal-impatt.

### **2.2. Stima tal-impatt**

Wara proċess ta' pre-screening, inżammu u ġew analizzati aktar ħames għażliet possibbli sabiex jintlaħaq l-għan tat-tmexxija operattiva fit-tul tal-SIS II, il-VIS u l-EURODAC.

- Għażla 1- linja bażi: is-soluzzjoni tat-tmexxija operattiva għas-SIS II u l-VIS identifikata għall-perjodu ta' tranzizzjoni (il-Kummissjoni tafda l-funzjonijiet ta' ġestjoni fidejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri) titkompla bhala soluzzjoni

<sup>24</sup> ĠU L218, 13.8.2008, p. 129.

<sup>25</sup> ĠU L 316, 15.12.2000, p. 1. Verżjoni mfassla mill-ġdid kienet mibgħuta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill COM (2008) 825 finali.

<sup>26</sup> ĠU L 62, 5.3.2002, p. 1.

<sup>27</sup> Il-valutazzjoni tal-għażliet għat-tmexxija għal medda twila ta' żmien tas-Sistema tal-Infommazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), is-Sistema ta' Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS u l-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira filz-zona tal-Ġustizzja, Libertà u Sigurta, Rapport finali, 15 ta' Ottubru 2007, RAND Europe.

permanenti. Bhalissa, il-Kummissjoni tamministra l-EURODAC u din is-soluzzjoni tinzamm ukoll.

- Għażla 2 - linja bażi+ li fiha l-Kummissjoni tgħaddi l-funzjonijiet tat-tmexxija operattiva tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC lill-awtoritajiet tal-Istati Membri.
- Għażla 3 – Aġenzija Regulatorja ġdida li tassumi r-responsabbiltà għat-tmexxija operattiva fit-tul tas-SIS II, il-VIS, u l-EURODAC.
- Għażla 4 – FRONTEX tkun responsabbli għall-ġestjoni tat-tliet sistemi, u dan jinvolvi tibdil sew għall-att bażiku tagħha u kif ukoll għall-istruttura tat-tmexxija tagħha.
- Għażla 5 – EUROPOL tkun responsabbli għat-tmexxija tas-SIS II u l-Kummissjoni tkun responsabbli għall-VIS u l-EURODAC. Din l-għażla giet ikkunsidrata meta kienu għadhom għaddejnin it-tahdidiet dwar it-tibdil tal-Konvenzjoni tal-Europol kurrenti f'att tal-Komunità.

F'analizi komparattiva, l-għażla ta' Aġenzija Regulatorja ġdida, li għandha l-għan li tohloq struttura ta' tmexxija kongunta għas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC irrizultat bħala l-aħjar waħda.

### **3. L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA**

#### **3.1. Sommarju tal-azzjoni proposta**

L-Aġenzija għandha tagħmel monitoraġġ tal-iżviluppi fir-riċerka rilevanti għat-tmexxija operattiva tas-SIS II, l-VIS u l-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fl-applikazzjoni tat-Titlu V tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Li tiġi afdata Aġenzija b'sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja ma taffetwax ir-regoli speċifiċi li jirregolaw l-għan, id-drittijiet għall-aċċess, il-miżuri ta' sigurtà u l-ħtiġijiet oħra ta' protezzjoni tad-dejta applikabbli għal dawk is-sistemi.

L-Aġenzija regulatorja se tkun korp pubbliku tal-Unjoni li għandha personalità ġuridika. L-ewwel kompiti li għandhom jingħataw lill-Aġenzija huma operattivi, jiġifieri biex jiżguraw it-tmexxija kumplessiva tas-sistemi tal-informazzjoni u t-tmexxija tas-sistemi. Għalhekk, se ssir "ċentru ta' eċċellenza" b'persunal operattiv speċjalizzat. Organizzazzjoni dedikata u speċjalizzata tkun tiżgura wkoll l-oġġla livell ta' effiċjenza u reazzjoni, ukoll għall-iżvilupp u t-tmexxija operattiva ta' sistemi oħra potenzjali fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.

L-Aġenzija għandha tkun responsabbli għall-kompiti relatati mal-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni li huma msemmija fl-Artikoli 15(2) tar-Regolament u tad-Deciżjoni SIS II u l-Artikolu 26(2) tar-Regolament tal-VIS u l-Artikolu [5(2)] tar-Regolament (KE) XX/2010 dwar it-twaqqif tal-"Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [.../...] <sup>28</sup>. Barra minn hekk, l-Aġenzija għandha twettaq kompiti relatati mat-taħriġ ta' esperti dwar il-VIS u s-SIS II inkluż taħriġ relatat mal-iskambju ta'

---

<sup>28</sup> Proposta tal-Kummissjoni mibgħuta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill COM (2009) 342 finali. (Verżjoni mfassla mill-ġdid)



informazzjoni supplimentari, kif ukoll il-monitoraġġ ta' attivitajiet ta' ricerka u l-implimentazzjoni ta' skemi pilota fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni.

L-Aġenzija ser tkun ukoll potenzjalment responsabbli għall-iżvilupp u t-tmexxija ta' sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fiż-żona ta' libertà, sigurtà u gustizzja. Dan ikun sugġett għal strumenti legiżlattivi li jstabbilixxu dawn is-sistemi li min-naħa tagħhom jipprovdu lill-Aġenzija bil-kompetenzi rispettivi.

Il-korp prinċipali li jirregola l-Aġenzija għandu jkun il-Bord ta' Tmexxija b'rappreżentanza adegwata tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni. Ir-rappreżentazzjoni tal-Istati Membri għandha tirrifletti d-drittijiet u l-obbligi tat-Trattat għal kull Stat Membru. Il-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC għandhom ukoll jieħdu sehem fl-Aġenzija.

### **3.2. Bazi legali**

Din il-proposta emendata għal Regolament hija bbażata fuq l-Artikolu 77(2)(a) u (b), 78(2)(e), 79(2)(c), 74, 82(1)(d) flimkien mal-Artikolu 87(2)(a) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 74 tat-TFUE, jipprovdi għall-adozzjoni ta' miżuri xierqa biex jinkoraġġixxu u jsaħħu l-kooperazzjoni amministrattiva bejn id-dipartimenti rilevanti tal-amministrazzjonijiet tal-Istati Membri. Dan jikkostitwixxi bazi legali xierqa billi l-Aġenzija se tiffaċilita l-komunikazzjoni u l-kooperazzjoni bejn id-dipartimenti rilevanti tal-amministrazzjonijiet tal-Istati Membri fl-oqsma imsemmija hawn fuq.

Il-kompiti ta' tmexxija operattiva li għandhom jingħataw lill-Aġenzija għandhom ikunu ta' appoġġ għall-aspetti tal-politiki li għandhom x'jaqsmu mar-Regolamenti SIS II u VIS. Skont l-Artikoli 77(2)(b) u 79(2)(c) tat-TFUE, li jipprovdu bazi legali xierqa għall-attivitajiet tal-Aġenzija relatati mas-SIS II, l-Aġenzija għandha teknikament tkopri kwestjonijiet relatati mal-verifiki fuq persuni fuq il-fruntieri esterni kif ukoll miżuri fil-qasam tal-immigrazzjoni illegali u r-residenza illegali, rispettivament. Fir-rigward ta' kwestjonijiet dwar il-VIS, l-attivitajiet tal-Aġenzija għandhom teknikament jappoġġjaw il-proċeduri biex jinharġu viżi mill-Istati Membri; hija għalhekk ibbażata fuq l-Artikolu 77(2)(a) tat-TFUE.

Fir-rigward ta' kwestjonijiet dwar il-EURODAC, il-kompiti ta' tmexxija operattiva li għandhom jingħataw lill-Aġenzija għandhom teknikament jappoġġjaw id-determinazzjoni ta' liema Stat Membru huwa responsabbli biex jikkunsidra applikazzjoni għall-ażil iddepożitata minn cittadin ta' pajjiż terz f'wieħed mill-Istati Membri (Artikolu 78(2)(e) tat-TFUE).

L-Artikolu 82(1)(d) tat-TFUE jipprovdi għall-adozzjoni tal-miżuri biex jiffaċilitaw il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet ġudizzjarji jew ekwivalenti tal-Istati Membri fir-rigward ta' proċedimenti f'materji kriminali u t-tiżni ta' deċiżjonijiet. Barra minn hekk, l-Artikolu 87(2)(a) tat-TFUE jipprovdi li bil-għan ta' twaqqif ta' kooperazzjoni tal-pulizija li tinvolvi lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri, miżuri li jikkonċernaw il-ġbir, il-ħżin, l-ipproċessar, l-analiżi u l-iskambju ta' informazzjoni rilevanti għandha tiġi adottata. Dawn id-dispożizzjonijiet jikkostitwixxu bazi legali xierqa li għandhom jingħataw lill-Aġenzija f'dan il-qasam.

Il-miżuri li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 77(2)(a) u (b), 78(2)(e), 79(2)(c), 82(1)(d) flimkien mal-Artikolu 87(2)(a) TFUE, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura legiżlattiva

ordinarja. Ghalhekk il-proċedura leġislattiva ordinarja tapplika għall-adozzjoni tar-Regolament kollu kemm hu.

### 3.3. Ġeometrija varjabbli

Billi l-bażi legali għal din il-proposta għal Regolament tista' tinsab f' Titolu V tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, hija effetwata mill-ġeometrija varjabbli li tiġi mill-Protokoll dwar il-pożizzjonijiet tar-Renju Unit, l-Irlanda u d-Danimarka. Din il-proposta għal Regolament tibni fuq l-*acquis* ta' Schengen u d-dispożizzjonijiet tal-miżuri relatati mal-EURODAC. Ghalhekk għandhom ikunu kkunsidrati l-konsegwenzi li ġejjin konnessi mad-diversi protokoll:

Id-Danimarka:

Taht il-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-TUE u t-TFUE, id-Danimarka ma tiħux sehem fl-adozzjoni mill-Kunsill tal-miżuri skont it-Titolu V tat-TFUE, hlief għall-“miżuri li jiddeterminaw il-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom iridu jkunu fil-pussess ta' viża meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri, jew miżuri relatati ma' format uniformi għall-viżi”. Din il-proposta tibni fuq l-*acquis* ta' Schengen u l-Artikolu 4 tal-Protokoll japplika. Skont l-Artikolu 4 tal-imsemmi Protokoll, id-Danimarka ddeċidiet li timplimenta r-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u r-Regolament (KE) Nru 767/2008 fil-liġi nazzjonali.

Sa fejn għandu x'jaqşam mal-EURODAC, skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka mehmuż mat-Trattati, id-Danimarka ma tiħux sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhix marbuta minnu jew sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Madanakollu, id-Danimarka tapplika r-Regolament EURODAC attwali, wara ftehim internazzjonali<sup>29</sup> li ġie konkluż mal-KE fl-2006.

Ir-Renju Unit u l-Irlanda:

Safejn din hija relatata mas-SIS II skont ir-Regolament 1987/2006 (KE) u l-VIS, din il-proposta tibni fuq id-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li r-Renju Unit u l-Irlanda ma jiħdux sehem fih, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehdu parti f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen. Ghalhekk, sakemm din hija relatata mas-SIS II hekk kif inhi rregolata mir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-VIS, ir-Renju Unit u l-Irlanda mhumiex marbuta b'dan ir-Regolament jew sugġetti għall-applikazzjoni tiegħu.

Ir-Renju Unit u l-Irlanda huma marbutin mir-Regolament tal-EURODAC (KE) Nru 2725/2000 wara li nnotifikaw ix-xewqa tagħhom li jiehdu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' dak ir-Regolament ibbażat fuq il-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda mehmuż mat-Trattati. Il-pożizzjoni ta' dawn l-Istati Membri rigward ir-Regolament EURODAC ma taffettwax il-partecipazzjoni possibbli tagħhom fir-rigward ta' din il-proposta.

---

<sup>29</sup> Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka dwar il-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli li jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fid-Danimarka jew f'xi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea iehor u l-"Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin, ĠU L66, 8.3.2006, p. 38.

In-Norveġja u l-Islanda:

Fir-rigward tan-Norveġja u l-Islanda, din il-proposta tikkostitwixxi żvilupp fuq id-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen skont it-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' din tal-aħħar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen<sup>30</sup>.

Fl-istess waqt tal-assoċjazzjoni ta' numru ta' Stati li mhumiex Membri tal-UE mal-*acquis* ta' Schengen, il-Komunità (li issa saret l-Unjoni) ikkonkludiet, jew qiegħda fil-proċess li tikkonkludi, numru ta' ftehimiet li jassoċjaw dawn il-pajjiżi wkoll mal-miżuri relatati mal-EURODAC. Il-ftehim li jassoċja lill-Islanda u n-Norveġja gie konkluż fl-2001<sup>31</sup>.

L-Isvizzera:

Fir-rigward tal-Isvizzera, din il-proposta tikkostitwixxi żvilupp fuq id-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen skont it-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni ta' daww iz-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen<sup>32</sup>.

Fir-rigward tal-miżuri relatati mal-EURODAC, il-ftehim li jassoċja lill-Isvizzera gie konkluż fit-28 ta' Frar 2008 u huwa applikabbli mit-12 ta' Diċembru 2008<sup>33</sup>.

Il-Liechtenstein:

Fir-rigward ta' Liechtenstein, din il-proposta tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, fit-tifsira tal-Protokoll iffirmit mill-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat ta' Liechtenstein għall-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, li jaqa' fl-ambitu taż-żona li għaliha hemm referenza fl-Artikolu 1, il-punti A, B u G tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/261/KE moqrija flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/261/KE<sup>34</sup>.

Fir-rigward tal-miżuri relatati mal-EURODAC, il-ftehim li jassoċja lill-Liechtenstein gie ffirmit fit-28 ta' Frar 2008 u huwa sugġett għal konklużjoni fi stadju iktar tard<sup>35</sup>.

Dispożizzjonijiet komuni għall-pajjiżi assoċjati mal-miżuri relatati mal-EURODAC:

---

<sup>30</sup> ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

<sup>31</sup> Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja daww il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Islanda jew in-Norveġja, ĠU L93, 3.4.2001, p.40-47.

<sup>32</sup> ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52

<sup>33</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tat- 28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera, ĠU L 53, 27.2.2008, p.3.

<sup>34</sup> ĠU L 83, 26.3.2008, p. 3.

<sup>35</sup> Il-Protokoll bejn il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipalità tal-Liechtenstein għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżvizzera. ĠU...

Skont it-tliet ftehimiet imsemmija hawn fuq, il-pajjiżi assoċjati għandhom jaċċettaw il-miżuri relatati mal-EURODAC u l-iżviluppi tagħhom mingħajr eċċezzjoni. Huma ma jiddux sehem fl-adozzjoni ta' kwalunkwe att li jemenda jew jibni fuq il-miżuri relatati mal-EURODAC (u għalhekk inkluża din il-proposta) iżda għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni fi żmien stipulat bid-deċiżjoni tagħhom jekk jaċċettawx jew le l-kuntenut ta' dak l-att, ladarba jkun approvat mill-Kunsill u mill-Parlament Ewropew. Fil-każ li l-Norveġja, l-Islanda, l-Isvizzera jew il-Liechtenstein ma jaċċettawx att li jemenda jew jibni fuq miżuri relatati mal-EURODAC, il-ftehimiet rispettivi jintemmu, sakemm Kumitat Kungunt/Imhallat stabbilit mil-ftehimiet ma jiddeċidix mod ieħor b'unanimità.

Sabiex jinholqu drittijiet u obbligi bejn id-Danimarka – li kif spejgat hawn fuq giet assoċjata mal-miżuri relatati mal-EURODAC permezz ta' ftehim internazzjonali – u l-pajjiżi assoċjati msemmija hawn fuq, żewġ strumenti oħra ġew konklużi bejn il-Komunità (issa l-Unjoni) u l-pajjiżi assoċjati<sup>36</sup>.

### **3.4. Prinċipju tas-sussidjarjetà**

Il-proposta tirrispetta l-prinċipju tas-sussidjarjetà għaliex l-għan tal-azzjoni proposta, it-trażmissjoni tat-tmexxija operattiva tal-SIS II Ċentrali, tal-VIS Ċentrali u tal-Interfaces Nazzjonali, l-EURODAC Ċentrali u kif ukoll partijiet mill-infrastruttura tal-komunikazzjoni, lil Aġenzija, ma jistgħux jinkisbu mill-Istati Membri individwalment.

### **3.5. Prinċipju ta' proporzjonalità**

L-Aġenzija, iffinanzjata mill-baġit tal-UE, se tinghata l-kompetenzi biex tmexxi biss il-partijiet ċentrali tas-SIS II, il-partijiet ċentrali tal-VIS u l-interfaces nazzjonali, mingħajr ma jkollha r-responsabbiltà għad-dejta mdaħhla fis-sistemi. L-Istati Membri huma responsabbli għas-sistemi nazzjonali. Għalhekk, il-kompetenzi tal-Aġenzija huma miżmuma għall-minimu neċessarju biex jappoġġjaw l-iskambju effettiv, sigur u kontinwu ta' dejtabejn l-Istati Membri. It-twaqqif ta' struttura apposta hija kkunsidrata proporzjonali għall-interessi legittimi tal-utenti u għan-natura ta' sigurtà għolja, disponibbiltà għolja u kritika għall-missjoni tas-sistemi.

### **3.6. Għażla ta' strumenti**

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ibbażat fuq l-Artikoli 77(2)(a) u (b), 78(2)(e), 79(2)(c), 74, 82(1)(d) flimkien mal-Artikolu 87(2)(a) TFUE huwa l-istrument l-iktar xieraq għat-twaqqif ta' korp taħt it-Titolu V tat-TFUE.

## **4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA**

L-Aġenzija se tkun iffinanzjata mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Id-dikjarazzjoni finanzjarja korrispondenti giet annessa mal-pakkett ta' proposta oriġinali tal-24 ta' Ġunju 2009 u mhijiex qed tigi modifikata.

---

<sup>36</sup> Il-Protokoll bejn il-Komunità Ewropea u l-Isvizzera u l-Liechtenstein għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Isvizzera jew fil-Liechtenstein, (ĠU..) u l-Protokoll għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli għall-eżami ta' talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Islanda jew in-Norveġja, GU L 57, 28.2.2006, p.16.

## **5. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI**

### **5.1. Simplifikazzjoni**

Il-proposta tippovdi għas-simplifikazzjoni tal-leġislazzjoni permezz tat-twaqqif ta' struttura unika ta' tmexxija għal diversi sistemi tal-IT fiż-żona tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja.

### **5.2. Evalwazzjoni**

L-Artikolu 27 tar-Regolament propost jinkludi klawżola ta' evalwazzjoni.

Proposta emendata għal

**REGOLAMENT (KE) Nru .../... TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**li jistabbilixxi Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 77(2)(a) u (b), 78(2)(e), 79(2)(c), 74, 82(1)(d) flimkien mal-Artikolu 87(2)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea<sup>37</sup>,

Wara li l-preżentazzjoni tal-proposta lill-parlamenti nazzjonali<sup>38</sup>,

Wara li kkonsultaw lis-Superviżur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data<sup>39</sup>,

Skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>40</sup>,

Billi:

- (1) Is-Sistema tal-Infommazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) giet stabbilita permezz tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Infommazzjoni ta' Schengen (SIS II)<sup>41</sup> u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/JHA tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Infommazzjoni ta' Schengen (SIS II)<sup>42</sup>. Skont ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u d-Deċiżjoni 2007/533/JHA il-Kummissjoni, waqt il-perjodu tranzitorju, se tkun responsabbli mit-tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali. Wara l-perjodu ta' tranzizzjoni, Awtorità ta' Tmexxija se tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali u ċerti aspetti oħra tal-infrastruttura tal-komunikazzjoni.

---

<sup>37</sup> ĠU ...

<sup>38</sup>

<sup>39</sup> ĠU ...

<sup>40</sup> l-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' xxx u d-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' xxx (għadhom mhux ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali)

<sup>41</sup> ĠU L 381, 28. 12. 2006, p. 4.

<sup>42</sup> ĠU L 205, 7. 8. 2007, p. 63.

- (2) Is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) twaqqfet mid-Decizjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004 li waqqfet is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS)<sup>43</sup>. Skont ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju bejn l-Istati Membri ta' dejta dwar vizi għal terminu qasir ta' żmien (ir-Regolament tal-VIS)<sup>44</sup> il-Kummissjoni hija responsabbli għat-tmexxija tal-VIS waqt il-perjodu ta' tranżizzjoni. Wara dak il-perjodu ta' tranżizzjoni, Awtorità ta' Tmexxija għandha tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tal-VIS Ċentrali, l-interfaċċji nazzjonali u ċerti aspetti tal-infrastruttura tal-komunikazzjoni.
- (3) Il-EURODAC kien imwaqqaf mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin<sup>45</sup>. Skont ir-Regolament (KE) XX/2009 dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [...] il-Kummissjoni hija responsabbli għat-tmexxija operattiva tal-EURODAC waqt perjodu ta' tranżizzjoni. Wara dak il-perjodu ta' tranżizzjoni, Awtorità ta' Tmexxija għandha tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-Sistema Ċentrali u ċerti aspetti tal-infrastruttura tal-komunikazzjoni.
- (4) Sabiex tkun żgurata t-tmexxija operattiva tas-SIS II, tal-VIS u tal-EURODAC wara l-perjodu ta' tranżizzjoni u potenzjalment sistemi oħra tat-teknoloġija tal-informazzjoni (IT) Ewropej fiż-żona tal-libertà, sigurtà u ġustizzja, huwa meħtieġ li tkun stabbilita Awtorità ta' Tmexxija.
- (5) Bil-ħsieb li jkun hemm sinerġiji, huwa meħtieġ li t-tmexxija operattiva ta' dawn is-sistemi issir minn entità waħda, li tibbenifika minn ekonomiji ta' skala, toħloq massa kritika u tiżgura l-ogħla possibbiltà ta' rata ta' użu tal-kapital u tar-rizorsi umani.
- (6) Billi l-Awtorità ta' Tmexxija għandha tkun awtonoma legalment, amministrattivament, u finanzjarjament għandha tkun imwaqqfa fil-forma ta' aġenzija regolatorja b'personalità ġuridika.
- (7) B'konsegwenza, il-kompiti tal-Awtorità ta' Tmexxija stabbliti mir-Regolament (KE) Nru 1987/2006, mir-Regolament (KE) Nru 767/2008 u mir-Regolament (KE) XX/2009 dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [...] għandhom ikunu eżerċitati mill-Aġenzija. Dawn il-kompiti jiġbru fihom żvilupp tekniku addizzjonali.
- (8) Barra minn dan, l-Aġenzija għandha torganizza taħriġ speċifiku relatat mal-VIS u mas-SIS II.
- (9) Barra minn hekk, l-Aġenzija tista' wkoll tingħata r-responsabbiltà għat-thejjija, l-iżvilupp u t-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira addizzjonali fuq il-bażi tal-istrument legiżlattiv rilevanti fl-applikazzjoni tat-Titlu V tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Barra minn hekk, l-Aġenzija għandha tkun responsabbli għall-monitoraġġ ta' riċerka u ta' skemi pilota fuq sistemi tal-IT fuq skala

---

<sup>43</sup> ĠU L 213, 15. 6. 2004, p. 5.

<sup>44</sup> ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60.

<sup>45</sup> ĠU L 316, 15.12.2000, p. 1.

kbira fl-applikazzjoni tat-*Titlu V* tat-*Trattat* dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni.

- (10) Li tiġi afdana Aġenzija b'sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja ma taffetwax ir-regoli speċifiki applikabbli għal dawk is-sistemi. B'mod partikolari, ir-regoli speċifiki li jirregolaw l-għan, id-drittijiet għall-aċċess, il-mizuri ta' sigurtà u l-htigijiet oħra ta' protezzjoni tad-dejta ta' kull sistema li l-Aġenzija giet fdata bit-tmexxija operattiva tagħha, huma kollha applikabbli.
- (11) L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom ikunu rappreżentati fil-Bord Ta' Tmexxija sabiex jikkontrollaw effettivament il-funzjonijiet tal-Aġenzija. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkun mogħti s-setgħat meħtieġa biex jadotta, b'mod partikolari, il-programm ta' hidma annwali, iwettaq il-funzjonijiet tiegħu relatati mal-baġit tal-Aġenzija, jadotta r-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija, jahtar lid-Direttur Eżekuttiv u jistabbilixxi proċeduri biex jittiehdu deċiżjonijiet relatati mal-kompiti operattivi tal-Aġenzija mid-Direttur Eżekuttiv.
- (12) Sabiex tkun garantita l-awtonomija u l-indipendenza kompleta, l-Aġenzija għandha tingħata baġit awtonomu bi dħul mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Il-proċedura tal-baġit tal-Unjoni għandha tkun applikabbli sa fejn ikollhom x'jaqsmu l-kontribuzzjoni tal-Unjoni u kull sussidju ieħor li għandu jithallas mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Il-verifika tal-kontijiet għandha ssir mill-Qorti tal-Awdituri.
- (13) Fil-qafas tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, l-Aġenzija għandha tikkopera ma' aġenzija oħra tal-Unjoni Ewropea, speċjalment l-aġenziji mwaqqfa fiz-zona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.
- (14) Meta tiżgura t-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT, l-Aġenzija għandha ssegwi l-istandards Ewropej u internazzjonali b'konsiderazzjoni tal-ogħla htigijiet professjonali.
- (15) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u korpi Komunitarji u dwar il-moviment liberu ta' din id-dejta<sup>46</sup> japplika għall-ipproċessar tad-dejta personali mill-Aġenzija. Dan ir-Regolament jipprovdi, fost l-oħrajn, li l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta għandu jkollu l-poter li jkollu aċċess mill-Aġenzija għall-informazzjoni kollha meħtieġa għall-investigazzjonijiet tiegħu jew tagħha.
- (16) Sabiex imexxi 'l quddiem il-funzjonament trasparenti tal-Aġenzija, ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 rigward l-aċċess tal-pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni<sup>47</sup> għandu japplika għall-Aġenzija.
- (17) Ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)<sup>48</sup> għandu japplika għall-Aġenzija, li għandha taċċedi għall-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-

---

<sup>46</sup> GÜ L 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>47</sup> GÜ L 145, 31.5.2001, p. 43.

<sup>48</sup> GÜ L 136, 31.5.1999, p. 1.



Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej f'dak li għandu x'jaqsam mal-investigazzjonijiet interni tal-Uffiċju ta' Kontra l-Frodi (OLAF)<sup>49</sup>.

- (18) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet ta' impieg miftuħa u trasparenti, u t-trattament ugwali tal-persunal, ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kundizzjonijiet ta' Impieg ta' Uffiċjali ohra tal-Komunitajiet Ewropej ("ir-Regolamenti tal-Persunal") għandhom japplikaw għall-persunal u għad-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija, inklużi r-regoli tas-sigriet professjonali jew dmirijiet ohra ekwivalenti ta' kunfidenzjalità.
- (19) L-Aġenzija hija entità stabbilita mill-Unjoni fis-sens tal-Artikolu 185(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej<sup>50</sup> u għandha tadotta r-regolamenti finanzjarji skont dan.
- (20) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju qafas għall-entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej<sup>51</sup> għandu japplika għall-Aġenzija.
- (21) Peress li l-għanijiet tal-azzjoni proposta, jiġifieri l-ħolqien ta' Aġenzija fuq livell tal-Unjoni Ewropea, responsabbli mit-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja, ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u, għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jistgħu jintlaħqu aħjar fuq livell ta' Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jeċċedix dak li hu neċessarju biex jintlaħqu dawk l-għanijiet.
- (22) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Artikoli 6(2) tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea u li jinsabu wkoll fil-Karta għad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (23) F'dak li għandu x'jaqsam mas-SIS II u l-VIS, f'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka kif anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, u mhijiex marbuta minnu jew sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Peress li dan ir-Regolament jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen taħt id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V tal-Parti Tlieta tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka għandha, b'konformità mal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll, tiddeċiedi f'perijodu ta' sitt xhur wara d-data tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament jekk hix ser timplimentah jew le fil-liġi nazzjonali tagħha. F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll ta' qabel dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ddeċidiet li timplimenta r-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u r-Regolament (KE) Nru 767/2008 fil-liġi nazzjonali. Fuq il-bażi tal-Ftehim bejn il-

<sup>49</sup> GÜ L 136, 31.5.1999, p. 15.

<sup>50</sup> GÜ L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>51</sup> GÜ L 357, 31.12.2002, p. 72.

Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka dwar il-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Istat responsabbli li jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fid-Danimarka jew f'xi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea ieħor u l-"Eurodac" għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin<sup>52</sup>, id-Danimarka implimentat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 fil-ligi nazzjonali.

- (24) F'dak li għandu x'jaqsam mas-SIS II skont ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-VIS, dan ir-Regolament huwa żvilupp fuq id-dispożizzjonijiet dwar l-*acquis* ta' Schengen li fih ir-Renju Unit ma jihux sehem, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jieħdu sehem f'uħud mid-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen<sup>53</sup>. Għalhekk ir-Renju Unit mhuwiex qed jieħu sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhuwiex marbut bih jew sugġett għall-applikazzjoni tiegħu safejn il-miżuri tagħha jizviluppaw dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen safejn dawn jirrigwardaw is-SIS II, hekk kif irregolat mir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-VIS. Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward taż-Żona ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja annessa mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u bla ħsara għall-Artikolu 4 tal-imsemmi Protokoll, ir-Renju Unit mhuwiex qed jieħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u lanqas mhuwa marbut bih jew sugġett għall-applikazzjoni tiegħu safejn il-miżuri ma jizviluppawx dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen safejn jirrelataw mas-SIS II hekk kif irregolat bir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u mal-VIS. Madankollu, ir-Renju Unit qed jieħu sehem f'dan ir-Regolament safejn id-dispożizzjonijiet tiegħu jirrigwardaw is-SIS II kif irregolat mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI, f'konformità mal-Artikolu 8(2) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000, fir-rigward tat-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq sabiex jieħu sehem f'xi wħud mid-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen. B'żieda ma' dan, permezz ta' ittra ddatata t-23 ta' Settembru 2009 indirizzata lill-President tal-Kunsill, ir-Renju Unit innotifika l-intenzjoni tiegħu li jieħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li Jistabilixxi l-Komunità Ewropea. Safejn dan ir-Regolament mhuwiex relatat mas-SIS II hekk kif irregolat bir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u mal-VIS, ir-Renju Unit għalhekk jieħu sehem fl-adozzjoni tiegħu, huwa marbut bih u sugġett għall-applikazzjoni tiegħu.
- (25) F'dak li għandu x'jaqsam mas-SIS II hekk kif irregolat mir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u mal-VIS, dan ir-Regolament huwa żvilupp fuq id-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li fih l-Irlanda ma tiħux sehem, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba tal-Irlanda biex tieħu sehem f'uħud mid-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen<sup>54</sup>. Għalhekk l-Irlanda mhijiex qed tieħu sehem sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhijiex marbuta bih jew sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu safejn il-miżuri tagħha jizviluppaw dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen safejn dawn jirrigwardaw is-SIS II, hekk kif irregolat mir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-VIS. Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward taż-żona ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, annessa

---

<sup>52</sup> ĠU L 66, 8.3.2006, p. 38.

<sup>53</sup> ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

<sup>54</sup> ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u bla ħsara għall-Artikolu 4 tal-Protokoll imsemmi, l-Irlanda mhijiex qed tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih u lanqas hija sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu safejn il-mizuri tiegħu ma jżviluppawx dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen f'dak li jirrigwardaw ir-relazzjoni mas-SIS II hekk kif irregolat mir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u mal-VIS. Madankollu, l-Irlanda qed tiegħu sehem f'dan ir-Regolament safejn id-dispożizzjonijiet tiegħu jirrigwardaw is-SIS II hekk kif irregolat mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI, f'konformità mal-Artikolu 6(2) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/192/KE tat-28 ta' Frar 2002, fir-rigward tat-talba tal-Irlanda sabiex tiegħu sehem f'xi wħud mid-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen.

- (26) Għal dak li għandu x'jaqsam mal-Islanda u n-Norveġja, f'dak li għandu x'jaqsam mas-SIS II u l-VIS, dan ir-Regolament huwa żvilupp fuq l-*acquis* ta' Schengen fit-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea mar-Repubblika tal-Iżlanda u mar-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen<sup>55</sup>, li jaqgħu taħt il-qasam li għalih hemm referenza fl-Artikolu 1, punt A, B u G tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim<sup>56</sup>. Għal dak li għandu x'jaqsam mal-EURODAC, dan ir-Regolament jikkostitwixxi miżura ġdida dwar il-EURODAC fit-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea mar-Repubblika tal-Iżlanda u mar-Renju tan-Norveġja dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew in-Norveġja. B'konsegwenza, soġġetta għad-deciżjoni tagħhom biex jimplementawh fl-ordni legali intern tagħhom, delegazzjonijiet mir-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja għandhom jipparteċipaw fil-Bord Ta' Tmexxija tal-Aġenzija, għalkemm mingħajr vot. Sabiex ikunu ddeterminati l-modalitajiet ulterjuri li jhallu l-parteciċipazzjoni tar-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja fl-attivitajiet tal-Aġenzija, għandu jiġi konkluż arrangament ieħor bejn l-Unjoni u dawn l-Istati.
- (27) Fir-rigward tal-Isvizzera, safejn għandu x'jaqsam mas-SIS II u l-VIS, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen skont it-tifsira tal-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-implimentazzjoni, fl-applikazzjoni u fl-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen<sup>57</sup>, li jaqgħu fl-ambitu indikat fl-Artikolu 1, il-punti A, B u G tad-Deciżjoni 1999/437/KE li jinqara flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE dwar il-konklużjoni tal-Ftehim f'isem il-Komunità Ewropea. Għal dak li għandu x'jaqsam mal-EURODAC, dan ir-Regolament jikkostitwixxi miżura ġdida dwar il-EURODAC fit-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea mal-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Isvizzera B'konsegwenza, soġġetta għad-deciżjoni tagħhom biex jimplementawh fl-ordni legali intern tagħhom, delegazzjonijiet mill-Konfederazzjoni Svizzera għandha tipparteċipa fil-Bord Ta' Tmexxija tal-Aġenzija, għalkemm mingħajr vot. Sabiex ikunu ddeterminati l-

<sup>55</sup> GU L 176, 10.7.1999, p. 36.

<sup>56</sup> GU L 176, 10.7.1999, p. 31.

<sup>57</sup> GU L 53, 27.2.2008, p. 52.

modalitajiet ulterjuri li jhallu l-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni tal-Isvizzera fl-attivitajiet tal-Aġenzija, għandu jiġi konkluż arrangament ieħor bejn l-Unjoni u l-Konfederazzjoni tal-Isvizzera.

- (28) Fir-rigward ta' Liechtenstein, safejn għandu x'jaqsam mas-SIS II u l-VIS, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fit-tifsira tal-Protokoll iffirmit mill-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat ta' Liechtenstein għall-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-assoċjazzjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, li jaqa' fl-ambitu tal-qasam li għalih hemm referenza fl-Artikolu 1, il-punti A, B u G tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 moqrija flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/261/KE<sup>58</sup>. Fir-rigward tal-EURODAC, dan ir-Reolament jikkostitwixxi miżura ġdida dwar il-EURODAC fit-tifsira tal-Protokoll bejn il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipalità tal-Liechtenstein għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil iddepożitata fi Stat Membru jew fl-Isvizzera<sup>59</sup>. B'konsegwenza, delegazzjonijiet mill-Prinċipalità tal-Liechtenstein għandha tipparteċipa fil-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija, għalkemm bla dritt ta' vot. Sabiex ikunu ddeterminati l-modalitajiet ulterjuri li jhallu l-partecipazzjoni tal-Prinċipalità tal-Liechtenstein fl-attivitajiet tal-Aġenzija, għandu jiġi konkluż arrangament ieħor bejn l-Unjoni u l-Prinċipalità tal-Liechtenstein.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I

### SUĠĠETT

#### *Artikolu 1*

#### **It-twaqqif tal-Aġenzija**

Aġenzija Ewropea ("l-Aġenzija") għat-tmexxija operattiva tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS), l-EURODAC u għall-iżvilupp u t-tmexxija ta' sistemi oħra ta' informazzjoni teknoloġika ("IT") fuq skala kbira, fl-applikazzjoni tat-Titlu V tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea b'dan qed tkun stabbillita.

## KAPITOLU II

### KOMPITI

---

<sup>58</sup> ĠU L 83, 26.3.2008, p. 3.

<sup>59</sup> ĠU ...

## *Artikolu 2*

### **Il-kompiti relatati mas-SIS II**

L-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti mogħtija lill-Awtorità ta' Tmexxija mir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI, torganizza taħriġ komuni għall-persunal involut fl-iskambju ta' informazzjoni supplimentari skont il-Manwal SIRENE, u twettaq il-kompiti relatati mat-taħriġ ta' esperti tas-SIS II kif stabbilit mir-Regolament tal-Kunsill (KE) XXX dwar it-twaqqif ta' mekkaniżmu ta' evalwazzjoni biex jivverifika l-applikazzjoni korretta tal-*acquis* ta' Schengen<sup>60</sup>.

## *Artikolu 3*

### **Il-kompiti relatati mal-VIS**

L-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti mogħtija lill-Awtorità ta' Tmexxija mir-Regolament (KE) 767/2008 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI, u twettaq kompiti relatati mat-taħriġ dwar l-użu tal-VIS.

## *Artikolu 4*

### **Il-kompiti relatati mal-EURODAC**

L-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti mogħtija lill-Awtorità ta' Tmexxija mir-Regolament (KE) XX/2009 dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [.../...].

## *Artikolu 5*

### **Il-monitoraġġ tar-riċerka**

1. L-Aġenzija għandha tagħmel monitoraġġ tal-iżviluppi fir-riċerka rilevanti għat-tmexxija operattiva tas-SIS II, l-VIS u l-EURODAC u sistemi ohra tal-IT fuq skala kbira fl-applikazzjoni tat-Titlu V tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
2. L-Aġenzija għandha żżomm il-Kummissjoni infurmata fuq l-iżviluppi msemmija fil-paragrafu 1 fuq bażi regolari.

## *Artikolu 6*

### **L-Iskemi pilota**

1. Fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni, l-Aġenzija għandha timplimenta l-iskema pilota għall-iżvilupp u/jew it-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala

---

<sup>60</sup> ĠU ...

kbira, fl-applikazzjoni tat-*Titlu V* tat-*Trattat* dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

2. L-appropriazzjonijiet finanzjarji għall-iskemi pilota kif mitluba mill-Kummissjoni għandhom jiddaħhlu fil-baġit għal mhux aktar minn sentejn finanzjarji suċċessivi.

### **KAPITOLU III**

#### **STRUTTURA U ORGANIZZAZZJONI**

##### *Artikolu 7*

##### **Status legali**

1. L-Aġenzija għandha tkun korp tal-Unjoni u għandu jkollha personalità ġuridika.
2. F'kull wieħed mill-Istati Membri, l-Aġenzija għandha tgawdi l-aktar kapacià ġuridika estensiva mogħtija lil persuni ġuridiċi taħt il-leġislazzjoni nazzjonali. Tista', b'mod partikolari, takkwista jew tiddisponi minn proprjetà mobbli u immobbli u tista' tkun parti fi proċedimenti legali. Għandu jkollha s-setgħa li tikkonkludi Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali mal-Istat Membru ospitanti.
3. L-Aġenzija għandha tkun rappreżentata mid-Direttur Eżekuttiv tagħha.
4. L-Aġenzija għandu jkollha s-sede tagħha fi [...]

##### *Artikolu 8*

##### **Struttura**

L-istruttura amministrattiva u ta' tmexxija tal-Aġenzija għandha tiġbor fiha:

- (a) Bord Maniġerjali;
- (b) Direttur Eżekuttiv;
- (c) Gruppi Konsultattivi.

##### *Artikolu 9*

##### **Setgħat tal-Bord ta' Tmexxija**

1. Sabiex ikun żgurat li l-Aġenzija twettaq il-kompiti tagħha, il-Bord ta' Tmexxija għandu b'mod partikolari:
  - (a) jaħtar u jekk relevanti, ikeċċi lid-Direttur Eżekuttiv, skont l-Artikolu 15;

- (b) jeżercita awtorità dixxiplinarja fuq id-Direttur Eżekuttiv;
- (c) jistabilixxi l-istruttura organizzattiva tal-Aġenzija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni;
- (d) jistabilixxi r-regoli ta' proċedura tal-Aġenzija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni;
- (e) jistabilixxi r-regoli li jirregolaw l-użu tal-lingwi mill-Aġenzija skont l-Artikolu 22 ta' dan ir-Regolament;
- (f) japprova l-Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali li għandu jkun iffirmit mid-Direttur Eżekuttiv mal-Istat Membru ospitatni wara proposta mid-Direttur Eżekuttiv;
- (g) bi ftehim mal-Kummissjoni, jadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni meħtieġa msemmija fl-Artikolu 110 tar-Regolament tal-Persunal.
- (h) jadotta l-pjan ta' politika multiannwali tal-persunal u jibagħtu l-iktar tard sal-31 ta' Marzu kull sena lill-Kummissjoni u lill-awtorità baġitarja;
- (i) qabel it-30 ta' Settembru kull sena, u wara li jkun irċieva l-opinjoni tal-Kummissjoni, jadotta b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu bi dritt għall-vot, u skont il-proċedura baġitarja annwali tal-Unjoni u l-programm leġislativ tal-Unjoni fl-oqsma li jaqgħu taħt it-*Titlu V* tat-*Trattat* dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-programm ta' hidma annwali tal-Aġenzija tas-sena ta' wara; u jiżgura li l-programm ta' hidma adottat ikun mibgħut lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni u ppubblikat;
- (j) qabel il-31 ta' Marzu kull sena, għandu jadotta r-rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Aġenzija għas-sena ta' qabel u jibagħtu l-aktar tard sal-15 ta' Gunju lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Qorti tal-Awdituri; ir-rapport annwali għandu jkun ippubblikat;
- (k) iwettaq il-funzjonijiet tiegħu relatati mal-baġit tal-Aġenzija, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 28, 29(6) u 30 ta' dan ir-Regolament;
- (l) jadotta regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija skont l-Artikolu 30 ta' dan ir-Regolament;
- (m) jahtar membru tal-persunal tal-Aġenzija bħala uffiċjal tal-kontabilità li għandu jkun indipendenti fit-tweqqif tal-hidmiet tiegħu/ha;
- (n) jadotta il-miżuri ta' sigurtà meħtieġa, inkluż plan ta' sigurtà;
- (o) jahtar membru tal-persunal tal-Aġenzija bħala Uffiċjal dwar il-Protezzjoni tad-Dejta skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001;

- (p) fi żmien sitt xhur mid-data ta' meta jibda japplika dan ir-Regolament, għandu jadotta arrangamenti prattiċi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001;
  - (q) jadotta r-rapport dwar il-funzjonament tekniku tas-SIS II skont l-Artikolu 50(4) tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-Artikolu 66(4) u d-Deċiżjoni 2007/533/JHA rispettivament, tal-VIS skont l-Artikolu 50(3) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 u 17(3) tad-Deċiżjoni 2008/633/JHA u tal-EURODAC skont l-Artikolu [28] tar-Regolament (KE) Nru XX/2009, dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [.../...];
  - (r) jikkummenta dwar ir-rapport dwar il-verifika tas-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta skont l-Artikolu 45 tar-Regolament 1987/2006 u l-Artikolu 42(2) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 u jiddeċiedi dwar is-segwitu tal-verifika;
  - (s) jippubblika statistika relatata mas-SIS II skont l-Artikolu 50(3) tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-Artikolu 66(3) tad-Deċiżjoni 2007/533/JHA rispettivament;
  - (t) jiżgura l-pubblikazzjoni annwali tal-lista ta' awtoritajiet kompetenti awtorizzati biex ifittxu direttament id-dejta li qegħda fis-SIS II skont l-Artikolu 31(8) tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-Artikolu 46(8) u d-Deċiżjoni 2007/533/JHA, flimkien mal-lista ta' Uffiċċji N.SIS II u l-Uffiċċji SIRENE kif imsemmi fl-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-Artikolu 7(3) tad-Deċiżjoni 2007/533/JHA rispettivament.
  - (u) iwettaq kull kompitu ieħor mogħti lillu skont dan ir-Regolament.
2. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jagħti parir lid-Direttur Eżekuttiv rigward kull kwestjoni strettament relatata mal-iżvilupp u t-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT.

### *Artikolu 10*

#### **Kompożizzjoni tal-Bord ta' Tmexxija**

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkun magħmul minn rappreżentant wieħed minn kull Stat Membru u rappreżentant ieħor mill-Kummissjoni.
2. Kull Stat Membru għandu jaħtar membru tal-Bord ta' Tmexxija kif ukoll supplent. Il-Kummissjoni għandha taħtar żewġ membri u s-supplenti tagħhom. Is-supplenti għandhom jirrapreżentaw lill-membri meta dawn ma jkunux hemm. Huma għandhom ikunu membri bi dritt għall-vot.
3. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija għandhom ikunu maħtura fuq il-bażi tal-esperjenza u għarfien espert relevanti ta' livell għoli fil-qasam tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-gustizzja, libertà u sigurtà.



4. Il-mandat tal-membri għandu jkun ta' erba' snin. Jista' jiġi mgedded darba. Hekk kif jiskadi l-mandat tagħhom jew f'każ li jirriżenjaw, il-membri għandhom jibqgħu jzommu l-kariga tagħhom sakemm tiġgeddidilhom il-ħatra jew jiġu mibdula.
5. Il-pajjizi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC għandhom jieħdu sehem fl-Aġenzija. Kull wieħed minnhom għandu jahtar rappreżentant u supplenti fil-Bord ta' Tmexxija u dawn għandhom ikunu membri mingħajr dritt għall-vot.

### *Artikolu 11*

#### **Il-Prezidenza tal-Bord Amministrattiv**

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jahtar lill-President tiegħu minn fost il-membri tiegħu.
2. Il-mandat tal-President għandu jkun ta' erba' snin u jista' jiġgedded darba. Il-mandat tiegħu għandu jiskadi qabel jekk s-šhubija tiegħu/tagħha fil-Bord ta' Tmexxija tispicċa.
3. Il-President jista' jkun maħtur biss minn fost daww il-membri li jkunu maħtura mill-Istati Membri li jippartecipaw b'mod sħiħ fl-adozzjoni tal-istrumenti legali li jirregolaw is-sistemi kollha mmexxija mill-Aġenzija.

### *Artikolu 12*

#### **Il-laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija**

1. Il-laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija għandhom jissejhu fuq l-inizjattiva tal-President jew fuq talba ta' mill-anqas terz tal-membri tiegħu jew fuq talba tal-Kummissjoni. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkollu mill-inqas żewġ laqgħat ordinarji fis-sena.
2. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jieħu sehem fil-laqgħat.
3. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija jistgħu ikunu meġħjuna minn esperti li huma membri tal-Gruppi Konsultattivi.
4. Il-Europol u l-Eurojust għandhom jingħataw l-istatus ta' osservaturi fil-laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija, meta tkun fuq l-aġenda kwistjoni li tikkonċerna l-SIS II, fir-rigward tal-applikazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI. Il-Europol għandu jingħata wkoll l-istatus ta' osservatur fil-laqgħat tal-Bord tal-Ġestjoni, meta tkun fuq l-aġenda kwistjoni li tikkonċerna l-VIS, fir-rigward tal-applikazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI.
5. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jistieden lil kwalunkwe persuna oħra, li l-opinjoni tagħha tista' tkun ta' interess, sabiex tattendi l-laqgħat tiegħu bħala osservatur.
6. Is-Segretarjat tal-Bord ta' Ġestjoni għandu jiġi pprovdut mill-Aġenzija.

### *Artikolu 13*

#### **Votazzjoni**

1. Bla hsara għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu kif ukoll tal-Artikolu 9(1)(i), id-deċiżjonijiet tal-Bord ta' Tmexxija għandhom jittiehdu b'maġġoranza sempliċi mill-membri tiegħu li għandhom dritt għall-vot.
2. Bla hsara għall-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, kull membru tal-Bord ta' Tmexxija għandu jkollu vot wiehed.
3. Kull membru mahtur minn Stat Membru li jippartecipa fl-adozzjoni ta' kull strument legali li jirregola s-sistema tal-IT immexxija mill-Aġenzija jista' jivvota fuq kwestjoni li għandha x'taqsam ma' dik is-sistema tal-IT.
4. Fil-każ ta' nuqqas ta' qbil dwar jekk sistema tal-IT specifika hiex affettwata mill-vot jew le, il-membri għandhom jiddeċiedu b'maġġoranza ta' żewġ terzi, li din mhix affettwata.
5. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija ma għandux jivvota.
6. Arrangamenti iktar dettaljati ta' votazzjoni għandhom ikunu stabbiliti fir-regoli ta' proċedura tal-Aġenzija, b'mod partikolari, il-kondizzjonijiet għal membru sabiex jaġixxi fisem membru ieħor kif ukoll kwalunkwe htigijiet tal-kworum, fejn xieraq.

### *Artikolu 14*

#### **Il-funzjonijiet u s-setghat tad-Direttur Eżekuttiv**

1. L-Aġenzija għandha tkun immexxija u rrapprezentata mid-Direttur Eżekuttiv tagħha.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun indipendenti fit-twettiq ta' dmirijietu/ha. Bla hsara għall-kompetenzi rispettivi tal-Kummissjoni u l-Bord ta' Tmexxija, id-Direttur Eżekuttiv m'għandu la jfittex u lanqas jieħu iSTRUZZJONIJET minn xi gvern jew korp ieħor.
3. Bla hsara għall-Artikolu 9, id-Direttur Eżekuttiv għandu jassumi r-responsabbiltà sħiħa għall-kompiti fdati lill-Aġenzija u għandu jkun suġġett għall-proċedura annwali ta' kwittanza mill-Parlament Ewropew għall-implimentazzjoni tal-baġit.
4. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jista' jistieden lid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija biex jirrapporta dwar it-twettiq tal-kompiti tiegħu/ tagħha.
5. Id-Direttur Eżekuttiv għandu b'mod partikolari:
  - (a) jiżgura t-tmexxija ta' kuljum tal-Aġenzija;
  - (b) jieħu kull azzjoni meħtieġa biex jiżgura li l-Aġenzija topera skont dan ir-Regolament;

- (c) jipprepara u jimplimenta l-proċeduri, id-deċiżjonijiet, l-istrategiji, il-programmi u l-attivitajiet adottati mill-Bord ta' Tmexxija, fil-limiti speċifikati min dan ir-Regolament, ir-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu u kull liġi applikabbli;
  - (d) Jistabbilixxi u jimplimenta sistema effettiva biex tippermetti monitoraġġ u evalwazzjoni regolari tas-sistemi tal-IT, inklużi l-istatistika, tal-Aġenzija;
  - (e) jieħu sehem, mingħajr id-dritt għall-vot, fil-laqgħat tal-Bord tat-Tmexxija;
  - (f) jeżerċita fir-rigward tal-impjegati tal-Aġenzija s-setgħat stabbiliti fl-Artikolu 17(2) u jamministra kwestjonijiet tal-persunal;
  - (g) Bla ħsara għall-Artikolu 17 tar-Regolamenti tal-Persunal, jistabbilixxi rekwiżiti ta' kunfidenzjalità biex ikun konformi mal-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u l-Artikolu 17 u d-Deċiżjoni 2007/533/JHA u l-Artikolu 26(9) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 rispettivament u l-Artikolu [4(6)] tar-Regolament (KE) XX/2009, dwar it-twaqqif tal-'Eurodac' għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [.../...];
  - (h) jinnegozja u, wara approazzjoni tal-Bord tat-Tmexxija, jiffirma Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali mal-Gvern tal-Istat Membru ospitanti.
6. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jissottometti għall-adozzjoni lill-Bord ta' Tmexxija l-abbozzi għal:
- (a) il-programm ta' hidma annwali u r-rapport ta' attività annwali tal-Aġenzija wara konsultazzjoni minn qabel mal-Gruppi Konsultattivi;
  - (b) ir-regoli finanzjarji ġenerali applikabbli għall-Aġenzija;
  - (c) il-budget għas-sena li ġejja;
  - (d) il-Pjan ta' Politika multiannwali tal-Persunal;
  - (e) it-termini ta' referenza għall-evalwazzjoni msemmija fl-Artikolu 27;
  - (f) l-arranġamenti prattiċi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001;
  - (g) il-miżuri ta' sigurtà meħtieġa, inkluż pjan ta' sigurtà;
  - (h) ir-rapporti dwar il-funzjonament tekniku ta' kull sistema tal-IT imsemmija fl-Artikolu 9(1)(q) ta' dan ir-Regolament, fuq il-bażi tar-riżultati mill-monitoraġġ u l-evalwazzjoni;
  - (i) il-pubblikazzjoni annwali tal-lista tal-awtoritajiet kompetenti awtorizzati biex ifittxu direttament id-dejta fis-SIS II, inkluża l-lista ta' Uffiċċji N.SIS II u SIRENE, msemmija fl-Artikolu 9(1)(t) ta' dan ir-Regolament.
7. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jwettaq kull kompitu ieħor mogħti lillu skont dan ir-Regolament.

## Artikolu 15

### Il-hatra tad-Direttur Eżekuttiv

1. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jinħatar mill-Bord ta' Tmexxija, minn lista ta' kandidati proposti mill-Kummissjoni, għal perjodu ta' hames snin.
2. Qabel ma jinħatar, il-kandidat magħżul mill-Bord ta' Tmexxija jista' jiġi mistieden jagħmel dikjarazzjoni quddiem il-komitat(i) kompetenti tal-Parlament Ewropew u jwieġeb mistoqsijiet li jagħmlulu l-membri tiegħu/tagħhom.
3. Matul id-disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin, il-Kummissjoni għandha tagħmel evalwazzjoni. Fl-evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha tivvaluta b'mod partikolari:
  - (a) ir-riżultati miksuba matul l-ewwel mandat u l-mod kif inkisbu;
  - (b) id-dmirijiet u l-ħtigijiet tal-Aġenzija fis-snin li ġejjin.
4. Il-Bord ta' Tmexxija, li jaġixxi fuq proposta tal-Kummissjoni, u jqis ir-rapport ta' evalwazzjoni, u f'dawk il-każijiet biss fejn ikun iġġustifikat mid-dmirijiet u l-ħtigijiet tal-Aġenzija, jista' jestendi l-mandat tad-Direttur Eżekuttiv darba għal mhux iktar minn tliet snin.
5. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jinforma lill-Parlament Ewropew dwar l-intenzjoni tiegħu li jestendi l-mandat tad-Direttur Eżekuttiv. Fi żmien xahar qabel l-estensjoni tal-mandat tiegħu/tagħha, id-Direttur Eżekuttiv jista'/tista' jiġi/tiġi mistieden/mistiedna jagħmel/tagħmel dikjarazzjoni quddiem il-komitat(i) kompetenti tal-Parlament Ewropew u jwieġeb/twieġeb mistoqsijiet li jagħmlulu/jagħmlulha l-membri tiegħu/tagħhom.
6. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jagħti rendikont tal-attivitajiet tiegħu lill-Bord ta' Tmexxija.
7. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jitneħħa mill-uffiċċju tiegħu mill-Bord ta' Tmexxija.

## Artikolu 16

### Il-Gruppi Konsultattivi

1. Il-Gruppi Konsultattivi li ġejjin għandhom jipprovdu lill-Bord ta' Tmexxija bl-għarfien espert relatat mas-sistemi tal-IT rispettivi u, b'mod partikolari fil-kuntest tal-preparazzjoni tal-programm ta' ħidma annwali u r-rapport ta' attività annwali.
  - (a) il-Grupp Konsultattiv tas-SIS II;
  - (b) il-Grupp Konsultattiv tal-VIS;
  - (c) il-Grupp Konsultattiv tal-EURODAC;
  - (d) kull Grupp Konsultattiv ieħor li għandu x'jaqsam mas-sistema tal-IT fuq skala kbira żviluppata jew immexxija mill-Aġenzija.

2. Kull Stat Membru, kull pajjiż assoċjat mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC u kif ukoll l-Kummissjoni għandu jahtar membru wiehed għal kull Grupp Konsultattiv għal kariga ta' tliet snin, li tista' tkun imgedda.
3. Europl u Eurojust jistgħu kull wiehed jaħtru rappreżentant għall-Grupp Konsultattiv SIS II Europol jista' jahtar rappreżentant għall-Grupp Konsultattiv VIS.
4. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija ma jistgħux ikunu membri tal-Gruppi Konsultattivi. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jkun intitolat biex jattendi l-laqgħat kollha tal-Gruppi Konsultattivi bhala osservaturi.
5. Il-proċeduri għat-thaddim u l-koperazzjoni tal-Gruppi Konsultattivi għandhom ikunu stabbiliti fir-regoli ta' proċedura tal-Aġenzija.
6. Fil-preparazzjoni ta' opinjoni, kull Grupp Konsultattiv għandu jagħmel dak li jista' sabiex jilhaq kunsens. Jekk ma jkunx jista' jintlaħaq kunsens, l-opinjoni għandha tkun il-pożizzjoni tal-maġġoranza tal-membri, inklużi r-raġunijiet għaliha. Il-pożizzjoni jew pożizzjonijiet tal-minoranza, inklużi r-raġunijiet għalihom, għandhom jiġu rreġistrati wkoll. L-Artikolu 13(3) għandu japplika skont dan. Il-membri li jirrapreżentaw il-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* Schengen u mal-miżuri relatati mal-EURODAC għandhom ikunu jistgħu jesprimu l-opinjoni jiet li ma jitteħdux f'konsiderazzjoni fil-kalkolu tal-maġġoranza meħtieġa.
7. Kull Stat Membru, kull pajjiż assoċjat mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen u mal-miżuri relatati mal-EURODAC għandu jiffaċilita l-attivitajiet tal-Gruppi Konsultattivi.
8. Għall-presidenza, l-Artikolu 11 għandu japplika hekk kif inhu.

## KAPITOLU IV

### IT-THADDIM

#### *Artikolu 17*

#### **Persunal**

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impieg ta' Haddiema Ohra tal-Komunitajiet Ewropej u r-regoli adottati b'mod kongunt mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea sabiex ikunu applikati dawn ir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kundizzjonijiet ta' Impjeg għandhom japplikaw għall-persunal tal-Aġenzija, inkluż id-Direttur Eżekuttiv.
2. Is-setgħat mogħtija mill-Awtorità tal-Hatra mir-Regolamenti tal-Persunal u mill-awtorità bis-setgħa li tikkonkludi kuntratti permezz tal-Kundizzjonijiet tal-Impieg ta' Haddiema ohra għandhom ikunu eżerċitati mill-Aġenzija fir-rigward tal-persunal tagħha stess.

3. Bla hsara għall-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Persunal, l-Aġenzija għandha tapplika r-regoli xierqa ta' segretezza professjonali jew dmirijiet oħra ekwivalenti ta' kunfidenzjalità.
4. Il-Bord ta' Tmexxija, bi ftehim mal-Kummissjoni, għandu jadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni meħtieġa msemmija fl-Artikolu 110 tar-Regolament tal-Persunal.

#### *Artikolu 18*

#### **L-interess pubbliku**

Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija, id-Direttur Eżekuttiv u l-membri l-oħra tal-Gruppi Konsultattivi għandhom jaħdmu biex jaġixxu fl-interess pubbliku. Għal dan il-għan, dawn għandom jaġhmlu dikjarazzjoni ta' impenn bil-miktub kull sena.

#### *Artikolu 19*

#### **Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali**

L-arranġamenti meħtieġa dwar l-akkomodazzjoni li għandha tkun ipprovduta lill-Aġenzija fl-Istat Membru ospitanti u l-faċilitajiet li l-Istat għandu jagħmel disponibbli kif ukoll ir-regoli partikolari applikabbli fl-Istat Membru ospitanti tal-Aġenzija, lid-Direttur Eżekuttiv, il-membri tal-Bord ta' Tmexxija, il-persunal tal-Aġenzija u l-membri tal-familji tagħhom għandhom ikunu stabbiliti fil-Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali bejn l-Aġenzija u l-Istat Membru ospitanti konkluz wara li jkun approvat mill-Bord ta' Tmexxija. L-Istat Membru ospitanti tal-Aġenzija għandu jipprovi l-aħjar kundizzjonijiet possibbli biex jkun żgurat it-thaddim bla xkiel tal-Aġenzija inkluż edukazzjoni multilingwali b'dimensjoni Ewropea u konnessjonijiet ta' trasport xierqa.

#### *Artikolu 20*

#### **Privileġġi u immunitajiet**

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea għandu japplika għall-Aġenzija.

#### *Artikolu 21*

#### **Responsabbiltà**

1. Ir-responsabbiltà kuntrattwali tal-Aġenzija għandha tiġi rregolata bil-liġi li tapplika għall-kuntratt fil-kwistjoni.
2. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha ġurisdizzjoni biex li tagħti sentenza skont kwalunkwe klawżola ta' arbitraġġ li tinsab f'kuntratt konkluz mill-Aġenzija.
3. Fil-każ ta' responsabbiltà non-kuntrattwali, l-Aġenzija għandha, skont il-prinċipji generali komuni għal-liġijiet tal-Istati Membri, tagħmel tajjeb għal kull hsara

kkawżata mid-dipartimenti tagħha jew mill-impjegati tagħha fit-twettieq ta' dmirijiethom.

4. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha ġurisdizzjoni fi kwistjonijiet li jirrelataw ma' kumpens għal kwalunkwe ħsara kif imsemmi fil-paragrafu 3.
5. Ir-responsabbiltà personali tal-impjegati tal-Aġenzija lejn l-Aġenzija għandha tkun irregolati mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal.

#### *Artikolu 22*

##### **Ir-reġim lingwistiku**

1. Id-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jistabbilixxu l-lingwa li għandha tintuża fil-Komunità Ekonomika Ewropea<sup>61</sup> għandhom japplikaw għall-Aġenzija.
2. Bla ħsara għad-deċizzjonijiet meħuda skont l-Artikolu 342 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-programm ta' hidma annwali u r-rapport ta' attività annwali msemmija fl-Artikolu 9 (1)(i) u (j), għandhom ikunu ppubblikati fil-lingwi kollha uffiċjali tal-Unjoni.
3. Is-servizzi ta' traduzzjoni meħtieġa għall-attivitajiet tal-Aġenzija għandhom jiġu pprovduti miċ-Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea.
4. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi l-arragamenti prattiċi għall-implimentazzjoni tar-reġim tal-lingwa.

#### *Artikolu 23*

##### **Aċċess għad-dokumenti**

1. Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni<sup>62</sup> għandu japplika għad-dokumenti miżmuma mill-Aġenzija.
2. Il-Bord ta' Tmexxija, fi żmien sitt xhur mid-data ta' meta jibda japplika dan ir-regolament, għandu jadotta arrangamenti prattiċi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.
3. Id-Deciżjonijiet meħudin mill-Aġenzija skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 jistgħu jagħtu lok għall-prezentazzjoni ta' kwerela lill-Ombudsman Ewropew jew jiffurmaw il-bażi għal kawża quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 228 u 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, rispettivament.

---

<sup>61</sup> ĠU Nru 17, 6.10.1958, p. 385.

<sup>62</sup> ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

## *Artikolu 24*

### **Taghrif u komunikazzjoni**

1. L-Aġenzija tista' tikkomunika, fuq inizzjattiva tagħha stess, fl-oqsma fi ħdan il-missjoni tagħha. Għandha tiżgura b'mod partikolari li, minbarra l-pubblikazzjoni speċifikata fl-Artikolu 9(1) (i),(j),(s),(t), l-Artikolu 27(3) u l-Artikolu 29(8), il-pubbliku u kull parti interessata jingħataw b'mod rapidu informazzjoni oġġettiva, ta' min jorbot fuqha u li tinftiehem faċilment fir-rigward tax-xogħol tagħha.
2. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi l-arrangamenti prattiċi għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1.

## *Artikolu 25*

### **Protezzjoni tad-data**

1. L-informazzjoni pproċessata mill-Aġenzija skont dan ir-Regolament għandha tkun soġġetta għar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-data<sup>63</sup>.
2. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi miżuri għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 mill-Aġenzija, inklużi dawk dwar l-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Dejta tal-Aġenzija.

## *Artikolu 26*

### **Regoli ta' sigurtà dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata u informazzjoni sensittiva mhux klassifikata**

1. L-Aġenzija għandha tapplika l-prinċipji tas-sigurtà li hemm fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom tad-29 ta' Novembru 2001 li temenda r-regoli interni tal-proċedura<sup>64</sup>. Dan għandu jkopri, fost l-oħrajn, dispożizzjonijiet għall-iskambju, l-ipproċessar u l-ħażna tal-informazzjoni klassifikata.
2. L-Aġenzija għandha tapplika wkoll il-prinċipji ta' sigurtà relatati mal-ipproċessar ta' informazzjoni sensittiva mhix klassifikata kif adottati u implimentati mill-Kummissjoni Ewropea.

## *Artikolu 27*

### **Evalwazzjoni**

---

<sup>63</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>64</sup> ĠU L 317, 03.12.2001, p. 1.



1. Fi żmien tliet snin mid-data meta l-Aġenzija hadet ir-responsabbiltajiet tagħha, u kull hames snin wara, il-Bord ta' Tmexxija għandu jikkummissjona evalwazzjoni esterna indipendenti dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fuq il-bażi tat-termini ta' referenza maħruġa mill-Bord ta' Tmexxija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni.
2. L-evalwazzjoni għandha tistima l-utilità, r-relevanza u l-effettività tal-Aġenzija u l-prattiċi tax-xogħol tagħha. L-evalwazzjoni għandha tqis l-opinjoni tal-partijiet interessati, f'livell Ewropew kif ukoll nazzjonali.
3. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jircievi l-evalwazzjoni u joħroġ rakkomandazzjonijiet dwar it-tibdiliet għal dan ir-Regolament, l-Aġenzija u l-prattiċi tax-xogħol tagħha lill-Kummissjoni, li tista' tibgħathom flimkien mal-opinjoni tagħha kif ukoll proposti xierqa, lill-Kunsill. Pjan ta' azzjoni bi skeda ta' żmien għandu jiġi inkluż, fejn xieraq. Kemm l-evalwazzjoni kif ukoll ir-rakkomandazzjonijiet għandhom isiru pubbliċi.

## KAPITOLU V

### DISPOŻIZZJONIJIET FINANZJARJI

#### *Artikolu 28*

#### **Baġit**

1. Id-dhul tal-Aġenzija għandu jikkonsisti, mingħajr preġudizzju għal tipi oħra ta' dhul, minn:
  - (a) sussidju mill-Unjoni li hu mdaħħal fl-estimi ġenerali tal-Unjoni Ewropea (Taqsimi tal-Kummissjoni);
  - (b) kontribut mill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC;
  - (c) kwalunkwe kontribuzzjoni finanzjarja mill-Istati Membri.
2. L-infiq tal-Aġenzija għandu jinkludi, fost l-oħrajn, il-ħlas tal-persunal, l-ispejjeż amministrattivi u infrastrutturali, l-ispejjeż operattivi u l-infiq li għandu x'jaqsam ma' kuntratti konklużi mal-Aġenzija. Kull sena d-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal abbozz ta' dikjarazzjoni tal-estimi tad-dhul u tal-infiq tal-Aġenzija għas-sena finanzjarja ta' wara u għandu jgħaddihom lill-Bord ta' Tmexxija, flimkien ma' abbozz ta' pjan għat-twaqqif.
3. Għandu jkun hemm bilanċ bejn id-dhul u l-infiq tal-Aġenzija.
4. Kull sena l-Bord ta' Tmexxija, fuq il-bażi ta' abbozz imfassal mid-Direttur Eżekuttiv, għandu jadotta abbozz tal-estimi tad-dhul u n-nefqa tal-Aġenzija għas-sena finanzjarja ta' wara.
5. L-abbozz tad-dikjarazzjoni ta' stima tad-dhul u n-nefqa tal-Aġenzija u l-linji gwida ġenerali li jiddeskrivu dik l-istima, għandhom ikunu trażmessi mill-Bord ta' Tmexxija lill-Kummissjoni u lill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC

sal-10 ta' Frar ta' kull sena u l-abbozz tad-dikjarazzjoni ta' stima finali sal-31 ta' Marzu.

6. Mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu kull sena, il-Bord ta' Tmexxija għandu jissottometti lill-Kummissjoni u lill-awtorità baġitarja:
  - (a) l-abbozz tal-programm ta' hidma tiegħu,
  - (b) il-Pjan multiannwali aġġornat tiegħu tal-Politika tal-Persunal, stabbilit skont il-linji gwida stipulati mill-Kummissjoni,
  - (c) informazzjoni dwar in-numru ta' uffiċjali, persunal temporanju u kuntrattwali if iddefiniti fir-Regolamenti tal-Persunal għas-snin n-1 u n kif ukoll stima għas-sena n+1,
  - (d) informazzjoni dwar il-kontribuzzjonijiet mhux finanzjarji mogħtija mill-Istat Membru ospitanti lill-Aġenzija;
  - (e) stima tal-bilanċ tal-kont tar-riżultat għas-sena n-1.
7. Id-dikjarazzjoni tal-estimi għandha tintbagħat mill-Kummissjoni, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (imsejha l-awtorità tal-baġit) flimkien mal-abbozz preliminari tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea.
8. Abbażi tad-dikjarazzjoni tal-estimi, il-Kummissjoni għandha ddahħal fl-abbozz preliminari tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea l-estimi li hi tqis xierqa għall-pjan ta' stabbiliment u l-ammont ta' sussidju li għandu jithallas lill-baġit ġenerali, li hi għandha tpoġġi quddiem l-awtorità tal- baġit skont l-Artikolu 314 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
9. L-awtorità baġitarja għandha tawtorizza l-appropriazzjonijiet għas-sussidju lill-Aġenzija. L-awtorità baġitarja għandha tadotta l-pjan ta' twaqqif għall-Aġenzija.
10. Il-baġit tal-Aġenzija għandu jiġi adottat mill-Bord ta' Tmexxija. Għandu jsir finali wara l-adozzjoni finali tal-budget ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Fejn hu xieraq, dan għandu jkun aġġustat kif meħtieġ.
11. Kwalunkwe modifika lill-budget, inkluż il-pjan ta' stabbiliment, għandha issegwi l-istess proċedura.
12. Il-Bord ta' Tmexxija għandu, malajr kemm jista' jkun, jinnotifika lill-awtorità tal-budget dwar l-intenzjoni tiegħu biex jimplimenta kull proġett li jista' jkollu implikazzjonijiet finanzjarji sinifikanti għall-finanzjament tal-budget tiegħu, partikolarment kull proġett dwar il-proprjetà bħal, per eżempju, il-kiri jew ix-xiri ta' bini. Huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni kif ukoll lill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC b'dan. Jekk xi waħda mill-fergħat tal-awtorità baġitarja ikun fi hsiebha li toħroġ opinjoni, fi żmien ġimagħtejn tal-wasla tal-informazzjoni dwar il-proġett, għandha tinnotifika lill-Bord ta' Tmexxija dwar l-intenzjoni tagħha li toħroġ it-tali opinjoni. Jekk tonqos milli twieġeb, l-Aġenzija tkun tista' tipproċedi bl-operazzjoni ppjanata.

### Implimentazzjoni tal-baġit

1. Il-baġit tal-Aġenzija għandu jkun implimentat mid-Direttur Eżekuttiv tagħha.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat kull sena lill-awtorità baġitarja kull tagħrif rilevanti dwar ir-riżultat tal-proċeduri tal-valutazzjoni.
3. L-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Aġenzija għandu jibgħat lill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri l-kontabilità proviżorja tiegħu sa mhux iktar tard mill-1 ta' Marzu tas-sena ta' wara, flimkien mar-rapport dwar l-amministrazzjoni baġitarja u finanzjarja matul is-sena. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jikkonsolida flimkien il-kontijiet proviżorji tal-istituzzjonijiet u l-korpi decentralizzati skont l-Artikolu 128 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002<sup>65</sup>.
4. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Aġenzija għandu jibgħat ukoll ir-rapport dwar l-amministrazzjoni baġitarja u finanzjarja lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara.
5. Malli jirċievi l-osservazzjonijiet tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet proviżorji tal-Aġenzija, skont l-Artikolu 129 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002, id-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal il-kontijiet finali tal-Aġenzija taħt ir-responsabbiltà tiegħu u jibgħathom lill-Bord ta' Tmexxija għal opinjoni.
6. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jagħti opinjoni dwar il-kontijiet finali tal-Aġenzija.
7. Mhux iktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara, id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat il-kontabilità finali flimkien mal-opinjoni tal-Bord ta' Tmexxija, lill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni, il-Qorti tal-Awdituri, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill kif ukoll lill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC.
8. Il-kontijiet finali għandhom ikunu ppubblikati.
9. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jibgħat lill-Qorti tal-Awdituri tveġiba għall-osservazzjonijiet tiegħu sa mhux aktar mit-30 ta' Settembru. Huwa għandu wkoll jibgħat din ir-risposta lill-Bord ta' Tmexxija.
10. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jissottometti lill-Parlament Ewropew, fuq it-talba ta' dan tal-aħħar, l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiġi applikata bla xkiel il-proċedura ta' rilaxx għas-sena finanzjarja fil-kwisjoni, kif stabbilit fl-Artikolu 146(3) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru. 1605/2002.
11. Il-Parlament Ewropew, fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill huwa u jaġixxi b'maġġoranza kkwalifikata, għandu, qabel il-15 ta' Mejju tas-sena n +2, jagħti r-rilaxx lid-Direttur Eżekuttiv rigward l-implimentazzjoni tal-baġit għas-sena n.

---

<sup>65</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

### *Artikolu 30*

#### **Regoli finanzjarji**

Ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija għandhom jiġu adottati mill-Bord ta' Tmexxija wara li l-Kummissjoni tkun giet ikkonsultata. Ma jistgħux jitolqu mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002<sup>66</sup> tad-19 ta' Novembru 2002 għajr jekk dan it-tluq huwa meħtieġ speċifikament għall-hidma tal-Aġenzija u l-Kummissjoni tkun tat il-kunsens tagħha bil-quddiem.

### *Artikolu 31*

#### **Il-ġlieda kontra l-frodi**

1. Sabiex jiġu miġġielda l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali oħra, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1073/1999<sup>67</sup> għandhom japplikaw.
2. L-Aġenzija għandha tkun parti mill-Ftehim Interistituzzjonali dwar investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) u mingħajr dewmien, għandha toħroġ id-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-impjegati kollha tal-Aġenzija.
3. Id-deċiżjonijiet dwar il-finanzjament u l-ftehim ta' implimentazzjoni u l-istrumenti li jirriżultaw minnhom għandhom jistipulaw esplicitament li l-Qorti tal-Awdituri u l-OLAF jistgħu jagħmlu, jekk meħtieġ, kontrolli fuq il-post fost dawk li jirċievu finanzjament mill-Aġenzija u l-aġenti responsabbli għall-allokazzjoni tiegħu.

---

<sup>66</sup> ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.

<sup>67</sup> ĠU L 136, 31.5.1999, p.1.

## KAPITOLU VI

### DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

#### *Artikolu 32*

#### **Azzjonijiet preparatorji**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għat-twaqqif u t-thaddim inizjali tal-Aġenzija sakemm din ikollha l-kapaċità operattiva biex timplimenta l-baġit tagħha stess.
2. Għal din ir-raġuni, sakemm id-Direttur Eżekuttiv j/tassumi d-dmirijiet tiegħu/tagħha wara l-hatra tiegħu/tagħha mill-Bord ta' Tmexxija skont l-Artikolu 15 tar-Regolament, il-Kummissjoni tista' tassenja numru limitat ta' uffiċjali inkluż wieħed biex iwettaq il-funzjonijiet tad-Direttur Eżekuttiv, fuq bażi temporanja.
3. Id-Direttur Eżekuttiv temporanju jista' jawtorizza l-hlasijiet kollha koperti mill-krediti pprovduti fil-Baġit tal-Aġenzija, la darba jkunu approvati mill-Bord ta' Tmexxija u jista' jikkonkludi kuntratti, inklużi kuntratti tal-persunal wara l-adozzjoni tal-pjan ta' twaqqif tal-Aġenzija.

#### *Artikolu 33*

#### **Il-parteeipazzjoni mill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC**

Skont id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dawn il-ftehimiet ta' assoċjazzjoni, ser isiru arrangamenti li għandhom, fost l-oħrajn, jispeċifikaw in-natura u l-firxa u r-regoli dettaljati, għall-parteeipazzjoni mill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen u l-miżuri relatati mal-EURODAC fix-xogħol tal-Aġenzija, inklużi dispożizzjonijiet dwar kontribuzzjonijiet finanzjarji u l-persunal.

#### *Artikolu 34*

#### **Id-dhul fis-seħh u l-applikabilità.**

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
2. L-Aġenzija għandha tiehu r-responsabbilitajiet tagħha stabbiliti fl-Artikoli 2 sa 6 mill-1 ta' Jannar 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew  
Il-President*

*Għall-Kunsill  
Il-President*

## **DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA**

### **1. L-ISEM TAL-PROPOSTA**

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jwaqqaf Aġenzija għat-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja

### **2. QAFAS ABM / ABB**

Qasam tal-Politika : Iż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (titolu 18)

Attivitajiet:

Solidarjetà – Fruntieri esterni, politika tal-viża u l-moviment liberu tal-persuni (kapitlu 18.02)

### **3. LINJI BAĠITARJI**

#### **3.1. Il-linji tal-baġit (linji tal-operat u linji relatati tekniċi u ta' assistenza amministrattiva (linji ex- B.A)) inklużi l-intestaturi:**

Il-qafas finanzjarju 2007-2013: L-Intestatura 3 A

Taht il-Kapitolu 18.02 Solidarjetà – Fruntieri esterni, politika tal-viża u l-moviment liberu tal-persuni, ħolqien tal-istruttura xierqa għall-Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, s-sigurtà u l-ġustizzja, jiġifieri:

- il-ħolqien ta' artikolu 18 02 XX – bit-titlu "Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, s-sigurtà u ġustizzja"
- il-ħolqien ta' punt 18 02 XX XX – bit-titlu "Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja"- Sussidju skont it-Titoli 1 u 2
- il-ħolqien ta' punt 18 02 XX XX – bit-titlu "Aġenzija għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja"- Sussidju skont it-Titolu 3

L-għażla tal-artikolu u tal-punti, taht il-Kapitolu 18 02, għandu jiġi ddeterminat fil-proċedura baġitarja għall-2011.

#### **3.2. It-tul ta' żmien tal-hidma u tal-impatt finanzjarju:**

Huwa mistenni li l-Aġenzija se tkun imwaqqfa legalment fl-2011 u ssir Aġenzija vera u proprja kapaċi li tiegħu f'idejha l-kompiti relatati mat-tmexxija operattiva tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fl-2012. Il-hidma

preparatorja għal dan il-għan tibda' fl-2010 u se tkun iffinanzjata fuq il-bażi tal-bażi legali eżistenti: Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 għas-SIS II<sup>68</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 għall-VIS<sup>69</sup>, u r-Regolament (KE) Nru XX/2010 dwar it-twaqqif tal-“Eurodac” għat-tqabbil tal-marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KE) Nru [.../...] għall-EURODAC.

### 3.3. Karatteristiċi tal-baġit:

Linja baġitarja	Tip ta' nfiq		Ġdida	Kontribuzzjon i mill-EFTA	Kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi applikanti	L-intestatura fil-perspettiva finanzjarja
Ara Punt 3.1	Mhux obligatorja	Diff <sup>70</sup>	IVA	LE	LE	3A

## 4. SOMMARJU TAR-RIZORSI

### 4.1. Ir-rizorsi finanzjarji

#### 4.1.1. Sommarju tal-appropriazzjonijiet ta' impenn (AI) u tal-appropriazzjonijiet ta' hlas (AH)

Miljuni ta' EUR (sa 1 ċifra wara l-punt decimale)

It-tip ta' nfiq	In-nru tat-Taqsima		Is-sena 2010	2011	2012	2013	n+4	n + 5 u wara	Total
-----------------	--------------------	--	--------------	------	------	------	-----	--------------	-------

#### Nefqa operattiva<sup>71</sup>

L-Appropriazzjonijiet ta' Impenn (AI)	ta'	8.1.	a	0.000	13.7	54.5	39.4		107.6
L-Appropriazzjonijiet ta' Hlas (AH)	ta'		b	0.000	13.7	54.5	39.4		107.6

<sup>68</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar it-twaqqif, l-operat u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4

<sup>69</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar viżi għal perjodu qasir (Regolament VIS), ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60

<sup>70</sup> Appropriazzjonijiet differenzjali.

<sup>71</sup> Nefqa li ma taqax taht il-Kapitolu xx 01 04tat-Titolu xx konċernat.



**Nefqa amministrattiva fi hdan l-ammont ta' referenza<sup>72</sup>**

Għajjnuna teknika u amministrattiva (NDA)	8.2.4.	c	0.000	0.000	0.000	0.000			0.000
---	--------	---	-------	-------	-------	-------	--	--	-------

**AMMONT TOTALI TA' REFERENZA**

<b>L-Approprjazzjonijiet ta' Impenn</b>		a+ c	0.000	13.7	54.5	39.4			107.6
<b>L-Approprjazzjonijiet ta' Hlas</b>		b+ c	0.000	13.7	54.5	39.4			107.6

**Nefqa amministrattiva li mhix inkluża fl-ammont ta' referenza<sup>73</sup>**

Ir-riżorsi umani u n-nefqa assoċjata (AMD)	8.2.5.	d	1.2	1.5	0.9	0.6			4.2
L-ispejjeż amministrattivi, minbarra r-riżorsi umani u l-ispejjeż assoċjati, mhux inklużi fl-ammont ta' referenza (AMD)	8.2.6.	e	0.3	0.3	0.3	0.3			1.2

**It-total indikattiv tal-ispejjeż finanzjarji għall-intervent**

<b>AI TOTALI inkluża l-ispiza tar-Riżorsi Umani</b>		a+c +d +e	1.5	15.5	55.7	40.3			113
<b>TOTAL AH, inkluża l-ispiza tar-Riżorsi Umani</b>		b+c +d +e	1.5	15.5	55.7	40.3			113

**Detalji ta' kofinanzjament**

Minbarra mil-linja tal-baġit tal-Unjoni, l-Aġenzija se tibbenefika mill-kofinanzjament mill-pajjiżi assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen f'konformità mal-Artikolu 28.1.b ta' dan ir-Regolament.

**4.1.2. Kompatibbiltà mal-Ipprogrammar Finanzjarju**

X (Il-proposta hija kumpatibbli mal-ipprogrammar finanzjarju eżistenti. L-approprjazzjonijiet meħtieġa biex ikopru l-attivitajiet tal-Aġenzija se jiġu mill-approprjazzjonijiet previsti bħalissa mill-Ipprogrammar Finanzjarju 2011-2013 fil-linji tal-baġit 18 02 04 "Is-Sistema tal-Infurmazzjoni ta' Schengen (SIS II)", 18 02 05 "Is-Sistema ta' Infurmazzjoni dwar il-Viża (VIS)" u 18 03 11 "il-EURODAC".

<sup>72</sup> In-nefqa fi hdan l-Artikolu xx 01 04 tat-Titolu xx.

<sup>73</sup> In-nefqa fi hdan il-Kapitolu xx 01 għajr għall-Artikoli xx 01 04 jew xx 01 05.

- Il-proposta se tkun teħtiegħ programmar mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-perspettiva finanzjarja.
- Din il-proposta tista' tkun teħtiegħ l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali<sup>74</sup> (l-istrument ta' flessibilità jew ir-revizjoni tal-perspettivi finanzjarji)

4.1.3. *L-Impatt finanzjarju fuq id-Dħul*

- X Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni finanzjarja fuq id-dħul
- Il-proposta għandha impatt finanzjarju – l-effett fuq id-dħul huwa kif ġej:

Miljuni ta' EUR (sa ċifra waħda wara l-punt deċimali)

Linja baġitarja	Dħul	Qabel l-azzjoni [Sena n-1]	Sitwazzjoni wara l-azzjoni					
			[Is-sena n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] <sup>75</sup>
	a) <i>Dħul f'termini assoluti</i>							
	b) <i>Bdil fid-dħul</i>	Δ						

4.2. **Ir-Riżorsi Umani tal-FTE (inklużi l-uffiċjali, u l-persunal temporanju u estern) – ara d-dettalji fil-punt 8.2.1.**

Rekwiżiti annwali	Is-sena 2010	2011	2012	2013	n + 4
Għadd totali ta' riżorsi umani	10	12	7	5	

5. **IL-KARATTERISTIĊI U L-GĦANIJIET**

5.1. **Jeħtiegħ li jiġu ssodisfati fuq perjodu ta' żmien qasir jew fit-tul**

Fi żmien qasir hemm neċessità li jitwettqu numru ta' attivitajiet ta' preparazzjoni u tal-fażi tal-bidu biex l-Aġenzija issir operattiva kompletament. Dan ix-xogħol potenzjalment jinkludi t-twettiq ta' studji ta' fattibilità fuq siti potenzjali, l-akkwist ta' siti ġodda biex jospitaw is-sistemi, xogħol ta' kostruzzjoni jew adattament, rilokazzjoni tas-sistemi, l-ingaġġ u t-tahriġ ta' persunal u l-iżgurar li l-Aġenzija jkollha t-tagħmir, ir-riżorsi u l-proċeduri meħtieġa.

Fuq il-medda t-twila taż-żmien l-Aġenzija se tipprovdi soluzzjoni ta' tmexxija effettiva għas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, s-sigurtà u l-ġustizzja.

<sup>74</sup> Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

<sup>75</sup> Kolonni addizzjonali għandhom jiżiedu jekk meħtiegħ, jiġifieri, jekk it-tul tal-azzjoni teċċedi s-6 snin.

Hemm bżonn li titwaqqaf Aġenzija li tissodisfa l-ħtiġijiet li ġejjin:

- Operat u amministrazzjoni effettivi u sikuri tas-sistemi, b'garanzija ta' kwalità ta' servizz adegwat għall-utenti ta' dawn is-servizzi, kontinwità u servizz bla waqfien, sigurtà u integrità tad-dejta u konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta;
- Il-provvista ta' struttura ta' governanza adegwata li tindirizza l-ħtiġijiet tal-istituzzjonijiet tal-UE, l-Istati Membri li qed jipparteċipaw u partijiet oħra kkonċernati. L-istruttura għandha takkomoda l-elementi fuq diversi pilastri tal-bażi legali ta' dawn is-sistemi;
- Amministrazzjoni finanzjarja b'saħħha, kontinwa, effiċjenti u responsabbli ta' dawn is-sistemi tal-IT, bil-perfezzjonament tas-sinergiji possibbli u tal-ekonomiji ta' skala, bil-ħolqien ta' massa kritika, bl-iżgurar tal-oġġla rata ta' użu possibbli tal-kapital u tar-rizorsi umani u ż-żieda fil-produttività tal-persunal;
- L-organizzazzjoni effettiva, bil-perfezzjonament tal-użu tar-rizorsi umani u l-produttività.

## **5.2. Il-valur miżjud tal-involvement tal-UE u l-koerenza tal-proposta ma' strumenti finanzjarji oħra u s-sinergija possibbli**

Din il-proposta se tipprova soluzzjoni għal żmien twil għat-tmexxija tas-SIS II, il-VIS, il-EURODAC u sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja permezz tal-perfezzjonament tas-sinergiji u l-iżgurar tal-ekonomiji ta' skala.

## **5.3. L-għanijiet, ir-rizultati mistennija u l-indikaturi relatati mal-proposta fil-kontest tal-qafas tal-ABM**

L-għanijiet ta' din il-proposta l-ewwel nett, huma biex iwaqqfu Aġenzija responsabbli għat-tmexxija operattiva għal tul ta' żmien tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC.

Barra minn dan, l-Aġenzija għandha tingħata r-responsabbiltà għat-tmexxija operattiva ta' sistemi oħra tal-IT fuq skala kbira fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.

L-indikaturi se jkunu l-istatistika assoċjata mar-rizultati pozittivi registrati għat-twissijiet differenti (għal kull sistema).

## **5.4. Metodu ta' Implimentazzjoni (indikattiv)**

### **X *Ġestjoni centralizzata***

(direttament mill-Kummissjoni

indirettament b'delega lil:

Aġenziji eżekuttivi

X korpi stabbiliti mill-Unjoni skont l-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju

- korpi tas-settur pubbliku nazzjonali/korpi b' missjoni tas-servizz pubbliku
- Amministrazzjoni maqsuma jew deċentralizzata***
  - ma' Stati Membri
  - ma' Pajjiżi Terzi

## **6. MONITORAĠĠ U EVALWAZZJONI**

### **6.1. Sistema ta' monitoraġġ**

Id-Direttur Eżekuttiv se jkun responsabbli milli jwaqqaf u jimplementa monitragġ u evalwazzjoni effettivi tar-rendiment tal-Aġenzija. Id-Direttur Eżekuttiv se jipprepara rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Aġenzija li, b'mod partikolari, se jqabblu r-riżultati milhuqa mal-għanijiet tal-programm ta' hidma annwali. Dan ir-rapport, wara konsultazzjoni mal-Gruppi Konsultattivi u l-adozzjoni mill-Bord ta' Tmexxija, se jintbagħt mhux iktar tard mill-15 ta' Gunju tas-sena ta' wara lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Qorti tal-Awdituri. L-ewwel rapport se jsir fl-2013 u se jkun ippublikat.

Kull sena l-Aġenzija għandha tippubblika statistika li turi n-numru ta' rekords għal kull kategorija ta' twissija, in-numru ta' riżultati pożittivi għal kull kategorija ta' twissija u d-drabi li kien hemm aċċess fis-SIS II, bħala total u għal kull Stat Membru.

Fi żmien sentejn mid-data minn meta l-Aġenzija tkun ħadet ir-responsabbiltajiet tagħha, u kull sentejn wara dan, l-Aġenzija għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar il-funzjonament tekniku tas-sistema tas-SIS II Ċentrali u l-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni, inkluż is-sigurtà tagħha, dwar l-iskambju bilaterali u multilaterali ta' informazzjoni supplimentari bejn l-Istati Membri.

Fi żmien sentejn mid-data minn meta l-Aġenzija tkun ħadet ir-responsabbiltajiet tagħha, u kull sentejn minn hemm 'il quddiem, l-Aġenzija għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport dwar l-iffunzjonar tekniku tal-VIS u l-infrastruttura tal-komunikazzjoni, inkluż is-sigurtà tagħha.

Għal dak li għandu x'jaqsam mal-EURODAC, kull sentejn l-Aġenzija għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport dwar l-iffunzjonar tekniku tas-Sistema Ċentrali, inkluż is-sigurtà tagħha kif ukoll rapport annwali dwar l-attivitajiet tas-Sistema Ċentrali.

Fi żmien tliet snin mid-data minn meta l-Aġenzija tkun ħadet ir-responsabbiltajiet tagħha, u kull hames snin wara, il-Bord ta' Tmexxija għandu jikkummissjona evalwazzjoni esterna indipendenti dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. L-evalwazzjoni għandha teżamina kemm l-Aġenzija tissodisfa l-missjoni tagħha b'mod effettiv. Għandha wkoll tanalizza l-impatt tal-Aġenzija u l-prattiċi tax-xogħol tagħha. L-evalwazzjoni għandha tqis l-opinjoni tal-partijiet interessati, fil-livell Ewropew kif ukoll nazzjonali. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jirċievi l-evalwazzjoni u jgħid rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar bidliet għal dan ir-Regolament, l-Aġenzija u l-prattiċi tax-xogħol tagħha. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dawn ir-rakkomandazzjonijiet flimkien mal-opinjoni tagħha kif

ukoll ma' proposti xierqa, lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew. Pjan ta' azzjoni bi skeda ta' żmien għandu jiġi inkluż, fejn xieraq. Kemm l-evalwazzjoni kif ukoll ir-rakkomandazzjonijiet għandhom isiru pubbliċi.

## **6.2. Evalwazzjoni**

### *6.2.1. Evalwazzjoni ex-ante*

L-evalwazzjoni ex-ante giet inkluża fil-valutazzjoni tal-impatt.

### *6.2.2. Miżuri meħuda wara evalwazzjoni intermedjarja/ex-post (taġħlim minn esperjenzi simili fl-imghoddi)*

It-twaqqif ta' Aġenzija Regulatorja biex tmexxi is-SIS II, il-VIS u l-EURODAC huwa approċċ ġdid u innovattiv għall-iskambju ta' informazzjoni. Konsegwentament m'hemm l-ebda esperjenza preċedenti ma' liema tista' titqabbel biex ikun hemm taġħlimiet diretti.

Madanakollu, ittiehdu f'konsiderazzjoni kif xieraq l-aħjar prattiċi mit-twaqqif ta' aġenzija oħra tal-Unjoni.

### *6.2.3. Termini u frekwenza ta' evalwazzjoni fil-ġejjieni*

Fi żmien tliet snin mid-data minn meta l-Aġenzija tkun ħadet ir-responsabbiltajiet tagħha, u kull hames snin wara, il-Bord ta' Tmexxija għandu jikkummissjona valutazzjoni esterna indipendenti dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

## **7. MIŻURI KONTRA L-FRODI**

Sabiex jiġu miġġielda l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali oħra, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1073/1999 għandhom japplikaw għal din l-Aġenzija mingħajr restrizzjonijiet.

L-Aġenzija għandha tidhol fil-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet interni tal-Uffiċċju Ewropew għal Kontra l-Frodi (OLAF) u għandha toħroġ, mingħajr dewmien, id-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-persunal.

Id-deċizzjonijiet dwar il-finanzjament u l-ftehimiet implementattivi u l-istrumenti li jirriżultaw minnhom għandhom jistipulaw b'mod esplicitu li l-Qorti tal-Awdituri u l-OLAF jistgħu jwettqu, jekk ikun meħtieġ, kontrolli fuq il-post ta' dawk li jirċievu l-fondi mill-Aġenzija u tal-aġenti responsabbli għall-allokkazzjoni tagħhom.

## 8. DETTALJI TAR-RIŻORSI<sup>76</sup>

### 8.1. Ghanijiet tal-proposta f'termini tal-ispejjeż finanzjarji tagħhom

Approprjazzjonijiet għall-impjenji f'miljuni ta' EUR (sa 1 punt deċimali)

(Ghandhom jiġu pprovduti l-intestaturi tal-ghanijiet, tal-azzjonijiet u tar-riżultati)	Tip ta' riżultat	Spejjeż medji	Is-sena 2010		Is-sena 2011		Is-sena 2012		Is-sena 2013		Sena n+4		Sena n+5 u aktar tard		TOTAL	
			Nru riżultati	Spejjeż totali	Nru riżultati	Spejjeż totali	Nru riżultati	Spejjeż totali	Nru riżultati	Spejjeż totali	Nru riżultati	Spejjeż totali	Nru riżultati	Spejjeż totali	Nru riżultati	Spejjeż totali
GHAN OPERATTIV Nru 1  L-iżgurar ta' tmexxija operattiva effettiva tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC.																
<b>Azzjoni 1 Il-bidu tal-operat</b>																
Tahriġ inizjali (tagħmir, min iharreg, facilitajiet) Riżultat 1				0.0		0.4		0.3		0.0						0.7
Persunal tal-Aġenzija – Riżultat 2				0.0		9.2		14.0		14.6						37.8
Akkwist tas-sit – Riżultat 3				0.0		1.3		11.3		0.0						12.6

<sup>76</sup>

Iċ-ċifri huma prinċipalment ibbażati fuq il-valutazzjoni tal-Impatt

Iċ-ċaqliq tas-sistemi – Riżultat 4				0.0		0.0		0.8		0.0					0.8
<b>Azzjoni 2 Tmexxija operattiva tas-sistemi</b>															
L-iżgurar tal-operat ta' kulljum tas-sistemi <sup>77</sup> -Riżultat 1				0.0		0.0		3.2		3.2					6.4
Aġġornamenti u żviluppi fis-software u l-hardware fil-funzjonalità tas-sistema – Riżultat 2				0.0		0.0		4.4		4.4					8.8
L-Iżvilupp u l-operat tal-karatteristiċi biometriċi <sup>78</sup> - Riżultat 3				0.0		0.0		5.0		5.0					10.0
Għajnuna esterna għat-tmexxija tal-proġetti tal-IT – Riżultat 4				0.0		0.0		2.0		2.0					4.0
Is-sottototal tal-Għan nru 1				0.0		10.9		41.0		29.2					81.1
GHAN OPERATTIV Nru 2 L-iżgurar ta' tmexxija effettiva															
<b>Azzjoni 1 Laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija u tal-gruppi Konsultattivi<sup>79</sup></b>															

<sup>77</sup>

L-ispejjeż jinkludu: spejjeż kurrenti, enerġija, kontroll tas-sigurtà, assikurazzjoni.

<sup>78</sup>

Iċ-ċifri stmati se jkollhom bżonn aġġustament.

L-organizzazzjoni tal-laqghat-Riżultat 1				0.0		0.2		0.5		0.5					1.2
<b>Azzjoni 2 Traduzzjoni</b>															
Traduzzjoni ta' studji, rapporti, dokumenti ta' hidma, fuljetti - Riżultat 1				0.0		0.1		0.1		0.1					0.3
<b>Azzjoni 3 Vjaġġar</b>															
Missjonijiet, rappreżentazzjoni - Riżultat 1				0.0		0.1		0.2		0.2					0.5
<b>Azzjoni 4 Tahriġ</b>															
Tagħmir, min iharreg, faċilitajiet) Riżultat 1				0.0		0.2		0.3		0.3					0.8
Tahriġ - SIS II, SIRENE, VIS - Riżultat 2				0.0		0.1		0.2		0.2					0.5
<b>Azzjoni 5 - Monitoraġġ u</b>															

<sup>79</sup> Din l-approprijazzjoni għandha tkopri n-nefqa operattiva inklużi l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tal-ghajxien u l-ispejjeż tal-interpretazzjoni. (2 laqghat għall-Bord ta' Tmexxija, 6 laqghat tal-gruppi Konsultattivi fis-sena).

<sup>80</sup> Ix-xogħol ta' traduzzjoni se jitwettaq prinċipalment miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-korpi tal-UE fil-Lussemburgu



<b>evalwazzjoni</b>															
Statistika, studji evalwazzjonijiet – Riżultat 1 (siti eċċ)				0.0		0.3		0.3		0.2					0.8
<b>Azzjoni 6 – Kampanja ta' Informazzjoni</b>															
Publikazzjonijiet, fuljetti, websajt, kooperazzjoni ma l-awtoritajiet supervizorji nazzjonali u tal- Kontrollur Ewropew għall- Protezzjoni tad-Dejta – Riżultat 1				0.0		0.0		0.6		0.0					0.6
Is-sottotal tal-Għan nru 2				0.0		1.0		2.2		1.5					4.7
GHAN OPERATTIV Nru 3 Żvilupp ta' sistemi godda															
<b>Azzjoni 1 Studji ta' fattibbiltà<sup>81</sup></b>															
Studji u skemi pilota Riżultat 1				0.0		0.0		4.2		3.6					7.8
Is-sottotal tal-Għan nru 3				0.0		0.0		4.2		3.6					7.8
<b>It-total minghajr l-ispejjeż amministrattivi</b>				0.0		11.9		47.4		34.3					93.6
<b>Spejjeż amministrattivi (15%)</b>				0.0		1.8		7.1		5.1					14

<sup>81</sup> Din iċ-ċifra tinkludi l-istudji ta' fattibbiltà u l-iskemi pilota li għandhom jitwettqu skont l-Artikolu 5 u 6 rispettivament ta' dan ir-Regolament.

<b>SPEJJEŽ TOTALI</b>				<b>0.0</b>		<b>13.7</b>		<b>54.5</b>		<b>39.4</b>						<b>107.6</b>
-----------------------	--	--	--	------------	--	-------------	--	-------------	--	-------------	--	--	--	--	--	--------------

## 8.2. Nefqa Amministrattiva

*Hemm żewġ tipi ta' spejjeż amministrattivi: l-ewwel tip huwa allokat lill-Kummissjoni u t-tieni tip huwa allokat lill-Aġenzija.*

In-nefqa amministrattiva riżervata għall-Kummissjoni hija marbuta mal-proposta għal Regolament li jwaqqaf Aġenzija responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tat-teknoloġija tal-informatika ("IT") fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja.

Ma tinkludix l-ispiza amministrattiva diġà koperta minn strumenti legiżlattivi eżistenti relatati mal-iżvilupp u t-tmexxija operattiva mill-Kummissjoni tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC li huma elenkati fil-punt 1.3 tal-Memorandum ta' Spjegazzjoni.

Fir-rigward tal-EURODAC, il-Kummissjoni attwalment tiżgura t-tmexxija operattiva tas-sistema. Ladarba t-tmexxija operattiva tal-EURODAC tittiehed f'idejn l-Aġenzija mill-2012, erba' uffiċjali u agenti temporanji u agent estern li bħalissa qegħdin Brussell fit-tmexxija operattiva remota tal-EURODAC se jkunu 'meħlusa' u jiġu allokat i mill-ġdid għall-prijoritajiet oħra tal-Kummissjoni.

Bħalissa madwar 20 uffiċjal u 25 persunal estern (agenti kuntrattwali u esperti nazzjonali sekondati) qed jaħdmu fuq l-iżvilupp u l-preparazzjoni tal-operat tas-SIS II u l-VIS. Ladarba l-iżvilupp ta' dawn is-sistemi jkun lest, dawn ir-riżorsi se jkunu allokat i mill-ġdid skont l-istrategija politika annwali u l-proċeduri ta' tmexxija tal-Kummissjoni, b'kunsiderazzjoni tan-neċessità ta' perjodu ta' rtirar progressiv.

Barra minn hekk, l-ispejjeż amministrattivi ma jinkludux l-iżvilupp u t-tmexxija operattiva mill-Aġenzija ta' sistemi oħra tal-IT minbarra s-SIS II, il-VIS u l-EURODAC, fuq il-bażi ta' strumenti legiżlattivi futuri rilevanti li għad iridu jiġu proposti jew adottati.

### 8.2.1. In-Numru u t-tip ta' riżorsi umani

Tipi ta' kariga		Persunal li se jiġi assenjat għall-ġestjoni tal-azzjoni bl-użu ta' riżorsi eżistenti u/jew riżorsi addizzjonali ( <b>ghadd ta' karigi/l-FTEs</b> )					
		Is-sena 2010	Is-sena 2011	Is-sena 2012	Is-sena 2013	Is-Sena n+4	Sena n + 5
L-uffiċjali jew il-persunal temporanju <sup>82</sup> (XX 01 01)	A*/AD	6	7	4.5	3.5		
	B*, C*/AST	4	5	2.5	1.5		
Impjegati ffinanzjati <sup>83</sup> bl-Artikolu XX 01 02							
Persunal ieħor <sup>84</sup> ifffinanzjat bl-Artikolu XX 01 04/05							

<sup>82</sup> L-ispejjeż tiegħu MHUMIEX koperti bl-ammont ta' referenza

<sup>83</sup> L-ispejjeż tiegħu MHUMWIEEX koperti bl-ammont ta' referenza

<b>TOTAL</b>	10	12	7	5		
--------------	----	----	---	---	--	--

8.2.2. *Deskrizzjoni tal-ħidmiet li ġejjin mill-azzjoni*

Attivitajiet preparatorji relatati mal-mandat tal-Aġenzija tat-tmexxija operattiva għal tul ta' żmien tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC u wara koordinazzjoni u segwitu tal-Aġenzija mill-Kummissjoni.

8.2.3. *Sorsi ta' riżorsi umani (statutorji)*

- Karigi li bhalissa huma allokat i għall-ġestjoni tal-programm li għandhom jiġu ssostitwiti jew estiżi
- Karigi allokat i minn qabel fl-eżerċizzju APS/PDB għas-sena n
- X Il-karigi li għandhom jintalbu fil-proċedura APS/PDB li jmiss
- X Karigi li għandhom jitqassmu mill-ġdid bl-użu tar-riżorsi eżistenti fi ħdan is-servizz ta' amministrazzjoni (tqassim intern mill-ġdid)
- Karigi meħtieġa għas-sena n għalkemm mhux previsti fl-eżerċizzju APS/PDB tas-sena kkonċernata

Il-ħtiġijiet għar-riżorsi umani u amministrattivi għandhom jiġu koperti fi ħdan l-allokkazzjoni li tista' tingħata lid-Direttorat Ġenerali inkarigat mill-qafas tal-proċedura ta' allokkazzjoni annwali fid-dawl tar-restrizzjonijiet tal-baġit.

*Numru ta' riżorsi umani fl-aġenzija (fażi tal-bidu u fażi operattiva)*

L-informazzjoni hawn taħt hija indikattiva. Se tkun dettaljata iktar tard ladarba il-kompiti u l-ħtiġijiet finali tal-Aġenzija fir-rigward tar-riżorsi umani u amministrattivi jsiru magħrufa.

Is-sena	Persunal li se jkun reklutat gradwalment
l-ewwel semestru tal-2011	15
It-tieni semestru tal-2011	60
2012	40
2013	5
<b>TOTAL</b>	120

Ir-reklutaġġ estern li jkun immexxi mill-Aġenzija.

<sup>84</sup> L-ispejjeż tiegħu huma inkluzi fi ħdan l-ammont ta' referenza

Il-persunal tal-Aġenzija se jikkonsisti minn persunal operattiv kif ukoll amminstrattiv, b'total ta' 120 persuna. Din hija stima tar-riżorsi umani meħtieġa bbażata fuq cifri aġġornati mill-valutazzjoni ta' impatt.

Stima ta' 75 persuna huma meħtieġa għat-tmexxija operattiva tas-SIS II u l-VIS (inkluża l-kapaċità biometrika). Il-45 persuna li baqa' se jkunu allokatu għat-tmexxija operattiva tal-EURODAC u l-kompiti amminstrattivi kollha fi ħdan l-Aġenzija. Din iċ-ċifra tiegħu wkoll f'kunsiderazzjoni r-responsabbiltajiet allokatu lill-aġenzija relatati mal-monitoraġġ ta' sistemi ta' riċerka, l-implimentazzjoni ta' skemi pilota fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni kif ukoll l-assistenza għall-Gruppi Konsultattivi.

*Deskrizzjoni tal-kompiti li jiġu mill-azzjoni (fażi tal-bidu u fażi operattiva)*

Tkun żgurata t-tmexxija operattiva tas-SIS II, il-VIS u l-EURODAC, ikun żgurat it-taħriġ dwar il-VIS u s-SIS II inkluż it-taħriġ relatat mal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari, il-monitoraġġ ta' attivitajiet ta' riċerka u l-implimentazzjoni ta' skemi pilota fuq talba speċifika u preċiża tal-Kummissjoni.

8.2.4. *Nefqa amministrattiva oħra inkluża fl-ammont ta' referenza (XX 01 04/05 – In-nefqa fuq it-tmexxija amministrattiva)*

Miljuni ta' EUR (sa 1 ċifri wara l-punt deċimali)

Linja baġitarja (numru u intestatura)	Sena n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Sena n + 5 u ta' wara	TOTAL
<b>1 Assistenza teknika u amministrattiva (inklużi l-ispejjeż tal-personal relatati)</b>							
L-aġenziji eżekuttivi <sup>85</sup>	N/A	N/A	N/A	N/A			
Assistenza teknika u amministrattiva oħra	N/A	N/A	N/A	N/A			
- <i>intra muros</i>	N/A	N/A	N/A	N/A			
- <i>extra muros</i>	N/A	N/A	N/A	N/A			
<b>It-total tal-ghajjuna teknika u amministrattiva</b>							

8.2.5. *Nefqa finanzjarja fuq riżorsi umani u spejjeż assoċjati mhux inklużi fl-ammont ta' referenza*

Miljuni ta' EUR (sa 1 ċifri wara l-punt deċimali)

Tip ta' riżorsi umani	Is-sena	Is-sena	Is-sena	Is-sena	Year	Sena n
-----------------------	---------	---------	---------	---------	------	--------

<sup>85</sup> Għandha ssir referenza għall-istqarrija finanzjarja legiżlattiva speċifika għall-Aġenzija/i Eżekuttiva/i kkonċernata/i.

	2010	2011	2012	2013	n+4	+ 5 u ta' wara
Uffiċjali u aġenti temporanji (18 01 01)	1.2	1.5	0.9	0.6		
Il-persunal ifffinanzjat skont l-Artikolu XX 01 02 (awżiljarju, END, staff b'kuntratt, eċċ.) <sup>86</sup>  (speċifika l-linja ta' baġit)						
<b>Spiza totali tar-Riżorsi Umani u l-ispejjeż relatati (MHUX fl-ammont ta' referenza)</b>	1.2	1.5	0.9	0.6		

Din hija n-nefqa fuq il-persunal li jaħdem fuq il-preparazzjoni, l-evalwazzjoni, il-kontroll u l-koordinazzjoni tal-Aġenzija fi ħdan il-Kummissjoni.

Kalkolu – Uffiċjali u persunal temporanju – spiza medja annwali: 122000 EUR /ras għal ras

#### 8.2.6. Infiq amministrattiv iehor mhux inkluz fl-ammont ta' referenza

Miljuni ta' EUR (sa 1 ċifri wara l-punt deċimali)

	Is-sena 2010	Is-sena 2011	Is-Sena 2012	Is-sena 2013	Sena n + 5	Sena n + 6 u ta' wara	TOTAL
18 01 02 11 01 – Missjonijiet	0.3	0.3	0.3	0.3			1.2
XX 01 02 11 02 – Laqgħat u konferenzi							
XX 01 02 11 03 – Kumitati <sup>87</sup>							
XX 01 02 11 04 – Studji u Konsultazzjonijiet							
XX 01 02 11 05 – Sistemi ta' Informazzjoni							
<b>2 It-total ta' nfiq iehor tal-gestjoni (XX 01 02 11)</b>							
<b>3 Nefqa ohra ta' natura amministrattiva (speċifika inkluża</b>							

<sup>86</sup> F'dan l-istadju, ma giet identifikata l-ebda ħtieġa għall-persunal estern (awżiljarju, END, staff b'kuntratt, eċċ)

<sup>87</sup> Speċifika t-tip ta' kumitat u l-grupp li jappartjeni għalih.

referenza għal-linja tal-baġit)							
<b>Nefqa amministrattiva totali, għajr ir-riżorsi umani u l-ispejjeż assoċjati (MHUX inkluża fl-ammont ta' referenza)</b>	0.3	0.3	0.3	0.3			1.2

*Kalkolu – Infiq amministrattiv ieħor mhux inkluż fl-ammont ta' referenza*

Il-missjonijiet jinkludu zjajjar fl-Istati Membri li jospitaw is-sistemi u fil-kwartieri generali tal-Aġenzija inkluża l-partecipazzjoni fil-laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija u tal-Gruppi Konsultattivi.

Il-ħtiġijiet għar-riżorsi umani u amministrattivi għandhom jiġu koperti fi ħdan l-allokazzjoni li tista' tingħata lid-Direttorat Ġenerali inkarigat mill-qafas tal-proċedura ta' allokazzjoni annwali fid-dawl tar-restrizzjonijiet tal-baġit.